

# I CORI

Voci dell'Alto Adige



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

Maggio 2015  
numero 21  
(anno XI nr. 1)

# sommario



FEDERAZIONE CORI DELL' ALTO ADIGE

via Marconi,4/B - 39100 Bolzano - cell. phone 333 1208789  
c.f. 80013620218 - www.federcorialtoadige.it - e-mail info@federcorialtoadige.it  
IBAN IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494 Cassa Risparmio - Fil. 2 - Bolzano

ASSOCIATA



## maggio 2015 numero 21 - anno XI n° 1

Federazione Cori:	Il saluto della Presidente	pagina	3
Federazione Cori:	Assemblea 2015 della Federazione	pagina	4
Federazione Cori:	Benvenuti ai PUERI CANTORES di Bronzolo	pagina	8
Federazione Cori:	Benvenuto al Coro femminile AEDE di Merano	pagina	10
Federazione Cori:	Grande Guerra - Convegno 4 marzo Bolzano con i Cori Laurino e Maddalene	pagina	12
Federazione Cori:	Grande Guerra - I Cori in Arena	pagina	13
Federazione Cori:	Grande Guerra - Commemorazione Ufficiale con il Coro Castel Bassa Atesina	pagina	14
Federazione Cori:	Grande Guerra - Hemingway e le Dolomiti con il Coro Rosalpina	pagina	16
Federazione Cori:	Grande Guerra - Canti & parole per ricordare con il Coro Rosalpina	pagina	17
Federazione Cori:	Grande Guerra - 24 maggio: Evento a Merano	pagina	18
Federazione Cori:	"I Cori cantano con le scuole"	pagina	19
Federazione Cori:	Concerto di Primavera 2015	pagina	20
Federazione Cori:	Serata in ricordo del Mo. Gianluigi Dardo	pagina	23
Federazione Cori:	Appuntamenti passati e futuri	pagina	24
Federazione Cori:	Concerti in quota al "vigilius mountain resort"	pagina	25
Federazione Cori:	I nostri cori hanno cantato l'Avvento	pagina	26
Corale S. Maria Maddalena:	Concerto per i vent'anni di fondazione	pagina	28
Corale S. Michele:	Assemblea annuale	pagina	29
Corale Non Nobis Domine:	"Yo no canto por cantar": evento formativo	pagina	30
Piccole Voci e Pueri cantores:	Collaborazione con il Conservatorio di Bz	pagina	31
Corale I Cantori del Borgo:	Esperienza indimenticabile a Rodi	pagina	32
Coro Concordia:	Rinnovo direttivo con festa speciale	pagina	33
Corale Antreas:	Applausi in vari concerti	pagina	34
Coro 7 Note e Corale Antreas:	Applausi per piccoli e grandi		
Coro Laurino:	Canti per la Grande Guerra	pagina	36
Federazione Cori:	Ricordo di Gianni Venturin	pagina	37
Cantano con gli angeli:	Rino Caser, Bepi Bianchi, Emilio Ferrazin	pagina	38

## I CORI - VOCI DELL'ALTO ADIGE

### Notiziario della Federazione Cori Alto Adige

*Direttore responsabile* **Alessio Danieli**

*Redazione* c/o Marcon Claudio

via Milano 192/4 - 39100 Bolzano

e-mail [claudio354@supereva.it](mailto:claudio354@supereva.it)

stampa IMPREXA - via B. Buozzi, 9 - 39100 Bolzano

Autorizzazione Tribunale di Bolzano numero 9 del 10.06.2005

**I più vivi ringraziamenti per aver collaborato alla stesura di questo numero:**  
(in ordine alfabetico e con precedenza alle signore ...)

Lina Grillo Cosma, Patrizia Donadio, Barbara Marcon, Consuelo Serraino  
Elio Dal Checco, Filippo Esposito, Roberto Falzin, don Carlo Milesi,  
Alessandro Voltolini

## LA PRESIDENTE dott.ssa TAMARA PATERNOSTER MANTOVANI

Gentili lettrici/lettori, artiste/artisti componenti il mondo corale e musicale ad ampio raggio, porgo ancora una volta, orgogliosa di introdurre il periodico numero 21, un affettuoso saluto e un caloroso benvenuto ai cori recentemente entrati a far parte della scrivente Federazione, dopo aver sostenuto accurata audizione.

A tal proposito desidero sottolineare che il profondo impegno profuso nelle scuole di ogni ordine e grado ha sortito risultati eccezionali: il protocollo d'intesa sottoscritto con la Sovrintendenza Scolastica di Bolzano ha dato avvio ad un'appassionata attività educativa spalmata nelle scuole materne, elementari, medie di primo e secondo grado; detta attività è documentata dalle esibizioni organizzate da insegnanti competenti e motivati in numerose locations della provincia. Quest'anno in corso vede la continuazione del lavoro impostato nei due anni precedenti: numerose esecuzioni musicali, conferenze e la riproposizione del corso di formazione corale, visto il grande riscontro ottenuto nella prima edizione organizzata lo scorso anno.

Il massimo risalto, come si può immaginare, è riservato al Centenario della prima Guerra mondiale al quale, già a partire dai primi giorni di marzo, sono state dedicate numerose manifestazioni celebrative.

Interessantissima la serata del 4 marzo presso il Centro Trevi di Bolzano che ha visto l'inizio di una stretta collaborazione tra la Federazione Cori e l'Assessorato alla Cultura di Lingua italiana, Federazione Cori che, chiamata dallo stesso a creare un evento significativo, ha dato avvio ad un'intesa che certamente potrà dare lusinghiere soddisfazioni nel prossimo futuro. La peculiarità della manifestazione è stata sancita dalla partecipazione di un musicologo e di due Cori; un dettagliato resoconto dello svolgimento serata è a disposizione del lettore all'interno di questo periodico.

Grazie ancora al protocollo d'intesa è nato un Coro al Liceo Torricelli che, attraverso un laboratorio sulla Grande Guerra, ha collaborato con uno dei prestigiosi Cori di montagna del territorio, vale a dire il Coro Rosalpina, ed ha proposto alcuni di quei bei canti popolari del repertorio dedicato alla prima Guerra.

Altro appuntamento di levatura è l'evento creato a Merano il 24 maggio, data in cui ricorre il centenario dell'entrata in guerra dell'Italia, e per tale occasione ho voluto, attraverso la coralità e le conoscenze di uno storico, celebrare degnamente un avvenimento di tale portata.

Importante a tale proposito ricordare, una volta di più, un'iniziativa filatelica direttamente collegata alla serata: a beneficio dei numerosi collezionisti il foyer del Teatro Puccini di Merano ha ospitato un Ufficio Postale



dotato di annullo speciale con il quale sono state bollate le commissioni filateliche e la corrispondenza in partenza; e per l'occasione è stata creata un'apposita cartolina.

Un'altra bellissima serata ha visto la presenza, anche se solo in veste di partner, della Federazione: si è trattato di un incontro-concerto dedicato al ricordo di una personalità che ha rivestito un importante ruolo nella vita musicale della nostra Regione: il maestro Gianluigi Dardo; anche di questo speciale avvenimento offriamo ampio resoconto all'interno del presente numero della rivista. La ripresa dell'attività dopo la doverosa pausa estiva sarà nuovamente incentrata sull'attività formativa, che la Federazione è in grado di erogare, e proseguirà il ciclo delle conferenze monografiche. Verrà organizzata presso il centro Trevi di Bolzano la presentazione della neonata sezione compositori, in un pomeriggio di riflessione in cui si percorreranno insieme a esponenti di spicco dell'universo compositivo: è noto che negli ultimi anni si è creata una rottura tra stile compositivo moderno e repertorio di tradizione. Questa frattura è da tempo argomento di dibattito poiché sarebbe auspicabile trovare un punto di incontro tra il desiderio di armonizzare la scrittura vocale in stile moderno e creare un allargamento del repertorio di tradizione che altrimenti rischia di cristallizzarsi nel sicuro approdo dei brani oramai universalmente conosciuti.

Nel terzo fine settimana di novembre avrà luogo la seconda edizione del corso di formazione corale che proseguirà il percorso intrapreso nella precedente edizione e vedrà protagonisti i nostri ed altri cori con incontri di approfondimento tecnico, di analisi, conferenze dibattito e ricche manifestazioni di contorno.



## ASSEMBLEA DELLA FEDERAZIONE CORI ALTO ADIGE

Sabato 24 gennaio ore 15.00, nella Sala Polifunzionale del Circolo Unificato dell'Esercito a Bolzano, si è tenuta la consueta Assemblea ordinaria della Federazione Cori dell'Alto Adige.

Hanno partecipato, con presenza effettiva o tramite delega, 23 formazioni corali delle trentadue iscritte ed invitate.

Un tocco musicale di prestigio è stato dato dall'introduzione del Mo. Filippo Esposito con alcuni brani eseguiti, magistralmente, con il flauto traverso.

A presiedere l'assemblea il Sig. Remigio Servadio, presidente del Coro Laurino di Bolzano. Prima di iniziare i lavori, i presenti hanno ricordato con un minuto di silenzio la figura del Mo. Sergio Maccagnan, recentemente scomparso, anche nella sua veste di Presidente della Federazione per due anni.

Partendo da un fascicoletto consegnato a tutti i presenti, depliant del quale riportiamo integralmente le immagini, anche se in miniatura, e con l'ausilio di slides esplicative si è ripercorsa l'attività 2014 riassunta in venti punti.

La Presidente della Federazione dott.ssa Tamara Paternoster Mantovani ha illustrato,

con spiegazioni utili a meglio capire il senso delle varie attività svolte, quanto promosso a favore della coralità altoatesina.

Particolare attenzione si è data alla formazione con l'organizzazione di un corposo ciclo di conferenze, sono state avviate collaborazioni con le Scuole e con il Conservatorio, e con l'intervento diretto sui Cori con il fine settimana a Revò.

Questi e tutti gli altri aspetti dell'attività presentata si sono potuti sviluppare solo con disponibilità finanziarie adeguate; v'è dato atto alla Presidente di essersi mossa alla ricerca di fonti di finanziamento, ad integrare il contributo della Provincia Autonoma di Bolzano, in modo molto efficace, se consideriamo che il bilancio economico chiude in attivo, partendo da una cifra negativa come confermato dalla relazione del Collegio dei revisori dei conti illustrata da Filippo Esposito.

L'Assemblea ha dimostrato di aver ben capito tutti questi aspetti, porgendo vivi ringraziamenti alla Presidente ed alla Segretaria Adriana Bia, suo infaticabile supporto, approvando la relazione consuntiva ed economica all'unanimità.



### RELAZIONE CONSUNTIVA ANNO 2014

*Nell'anno 2014 la Federazione Cori dell'Alto Adige ha continuato la propria azione culturale nell'ambito della vocalità ad ampio raggio d'azione, rafforzando sinergie create nell'anno precedente e, pur agendo nell'ambito del volontariato, ha messo in luce potenzialità e risultati di indiscussa qualità professionale.*

*Gli obiettivi prefissati nel corso del primo anno della mia presidenza sono stati pienamente raggiunti nel corrente anno: sulla strada aperta dalle celebrazioni verdiana e wagneriana, un percorso guidato di conferenze ha esplorato il panorama del melodramma dalla fine dell'800 fino al '900 inoltrato inserendosi però in un itinerario cronologico completato da conferenze sul Medioevo, il Rinascimento, il canto popolare ed il jazz del '900 tracciando una panoramica esauriente e affascinante sugli sviluppi che la vocalità e la coralità hanno avuto nell'arco di secoli di storia della musica.*

1. Elenco delle **dieci conferenze** condotte da relatori che hanno intrattenuto il pubblico presente; a loro complimenti e ringraziamenti per aver saputo offrire un quadro esauriente ed accattivante degli argomenti assegnati lasciando spunti per approfondimenti e riflessioni.

PROPOSTE	
ALLA POLIFUNZIONALE DEL CIRCOLO UNIFICATO DELL'ESERCITO E SOCIETÀ "SOCIETÀ DI MUSICA"	
DATA	TITOLO
14 gennaio	La figura di Pietro Messiaen
15 gennaio	Passaggio corale
16 gennaio	La musica di Schubert
17 gennaio	La figura di Luigi Dallapiccola
18 gennaio	La figura di Verdi
19 gennaio	La figura di Wagner
20 gennaio	La figura di Liszt
21 gennaio	La figura di Chopin
22 gennaio	La figura di Beethoven
23 gennaio	La figura di Mozart
24 gennaio	La figura di Haydn
25 gennaio	La figura di Vivaldi
26 gennaio	La figura di Scarlatti
27 gennaio	La figura di Corelli
28 gennaio	La figura di Monteverdi
29 gennaio	La figura di Stravinskij
30 gennaio	La figura di Prokofiev
31 gennaio	La figura di Shostakovic
1 febbraio	La figura di Mahler
2 febbraio	La figura di Bruckner
3 febbraio	La figura di Tchaikovic
4 febbraio	La figura di Rimsky-Korsakov
5 febbraio	La figura di Scriabin
6 febbraio	La figura di Debussy
7 febbraio	La figura di Ravel
8 febbraio	La figura di Fauré
9 febbraio	La figura di Franck
10 febbraio	La figura di Saint-Saëns
11 febbraio	La figura di Bizet
12 febbraio	La figura di Massenet
13 febbraio	La figura di Berlioz
14 febbraio	La figura di Liszt
15 febbraio	La figura di Wagner
16 febbraio	La figura di Verdi
17 febbraio	La figura di Puccini
18 febbraio	La figura di Mascagni
19 febbraio	La figura di Leoncavallo
20 febbraio	La figura di Capriccio
21 febbraio	La figura di Mascagni
22 febbraio	La figura di Leoncavallo
23 febbraio	La figura di Capriccio
24 febbraio	La figura di Mascagni
25 febbraio	La figura di Leoncavallo
26 febbraio	La figura di Capriccio
27 febbraio	La figura di Mascagni
28 febbraio	La figura di Leoncavallo
29 febbraio	La figura di Capriccio
30 febbraio	La figura di Mascagni
1 marzo	La figura di Leoncavallo
2 marzo	La figura di Capriccio
3 marzo	La figura di Mascagni
4 marzo	La figura di Leoncavallo
5 marzo	La figura di Capriccio
6 marzo	La figura di Mascagni
7 marzo	La figura di Leoncavallo
8 marzo	La figura di Capriccio
9 marzo	La figura di Mascagni
10 marzo	La figura di Leoncavallo
11 marzo	La figura di Capriccio
12 marzo	La figura di Mascagni
13 marzo	La figura di Leoncavallo
14 marzo	La figura di Capriccio
15 marzo	La figura di Mascagni
16 marzo	La figura di Leoncavallo
17 marzo	La figura di Capriccio
18 marzo	La figura di Mascagni
19 marzo	La figura di Leoncavallo
20 marzo	La figura di Capriccio
21 marzo	La figura di Mascagni
22 marzo	La figura di Leoncavallo
23 marzo	La figura di Capriccio
24 marzo	La figura di Mascagni
25 marzo	La figura di Leoncavallo
26 marzo	La figura di Capriccio
27 marzo	La figura di Mascagni
28 marzo	La figura di Leoncavallo
29 marzo	La figura di Capriccio
30 marzo	La figura di Mascagni
31 marzo	La figura di Leoncavallo



2. **Sottoscrizione del protocollo d'intesa con la Sovrintendenza Scolastica** e avvio del progetto "I CORI CANTANO CON LE SCUOLE - Percorsi vocali per avvicinare le scuole e i bambini al magico mondo del canto corale."  
Referente Mo. Patrizia Donadio

3. **Convenzione con il Conservatorio di Bolzano - Classe di Didattica della musica.**

Due Cori della Federazione hanno supportato la preparazione degli allievi Maestri offrendo loro la possibilità di un tirocinio pratico, affiancati ai direttori titolari.

Cinque allievi hanno diretto un concerto il 12 maggio al Conservatorio di Bolzano quale manifestazione conclusiva.



4. **Creazione e consegna delle targhe a Cori/Corali** che hanno festeggiato nel 2014 gli anniversari della loro fondazione come segue:

**20 anni per la Corale SANTA MARIA MADDALENA di Vadena**

**30 anni per i Vocalists LE PLEIADI di Bolzano**

**50 anni per il Coro PLOSE del C.A.I. di Bressanone**



5. **CONCERTO DI PRIMAVERA per cori scolastici e giovanili** mercoledì 7 e giovedì 8 maggio.

Ospitato nell'Aula Magna del Liceo delle Scienze Umane e Artistico di Bolzano, ha visto la partecipazione di 12 Cori con complessivi 420 coristi/e.



6. **Aggiornamento del sito Internet** per una maggior diffusione delle attività, realizzazione e presentazione di importanti **oggetti di rappresentanza**.

[www.federacionaltoadige.it](http://www.federacionaltoadige.it)



gagliardetto



roll-up a pavimento

7. La rivista "I Cori - Voci dell'Alto Adige"

è stata mantenuta e potenziata nell'anno 2014: sono stati pubblicati i numeri 19 e 20.

Primaria importanza è stata data nell'azione di ricerca degli sponsors.

Sarebbe significativo capire se lo sforzo economico che grava sulla Federazione per la stampa del giornale venga apprezzato o se non sia più opportuno orientarsi in altre direzioni.



8. Il progetto "Messa Cantata" presso la Chiesa dei Domenicani ha visto protagonisti indiscussi diciannove cori nell'arco dell'anno.

La prima fase, in primavera con nove cori e la successiva, nel periodo autunnale, con altri dieci cori hanno riscosso sempre grande apprezzamento sia da parte delle autorità ecclesiastiche che da parte dei fedeli partecipanti.



9. **Concerto di canti tradizionali di montagna** 13 giugno.

Le avverse condizioni atmosferiche hanno obbligato ad utilizzare la prevista soluzione alternativa, anziché il parco alberato del Circolo Unificato dell'Esercito, l'Aula Magna del Liceo Torricelli a Bolzano. A conclusione un incontro conviviale al quale ha partecipato, graditissimo ospite, il dott. Giovanni Fellin, titolare di una delle ditte sponsor.

La serata ha beneficiato del patrocinio del sempre sensibile Comune di Bolzano, rappresentato dal Sindaco, dott. Spagnolli, che si è anche unito ai Cori nel canto finale.



direttore LORIS BORTOLATO



direttore PAOLO MACCAGNAN



direttore WERNER REDOLZI

10. Partecipazione alla manifestazione "Bolzano incontra Gerusalemme", promosso dalla Società Dante Alighieri, sezione di Bolzano, giovedì 26 giugno

Con l'occasione è stato formalmente sancito l'ingresso del Gruppo madrigalistico AaAntiquo fra i Cori federati.

La Presidente, in qualità di relatrice, ha illustrato il percorso della vocalità in Alto Adige portando ad esempio i cori federati nelle varie espressioni del proprio repertorio.



11. Il Coro ROSALPINA del C.A.I. di Bolzano ha rappresentato la Federazione Cori alla "Festa Trentina", domenica 7 settembre a Castel Tirolo su invito del Museo di Castel Tirolo.



12. Partecipazione del Coro LAURINO di Bolzano e della Corale SAN LEONARDO di Bronzolo a **concerti tenuti presso CASTEL HADERBURG**, rocca che domina l'abitato di Salorno.



13. **13 settembre: partecipazione al Progetto ENTROPY SYMPHONY MOVEMENT IV° - I° fase - forte di Fortezza.**

Partecipazione, quali rappresentanti della Federazione, di alcuni componenti del coro Lirico "G. Verdi" e altri singoli coristi provenienti da diversi gruppi.

La conclusione del progetto è prevista nel SETTEMBRE 2015.



14. **26 settembre: conferenza stampa** per la presentazione dell'attività autunnale.



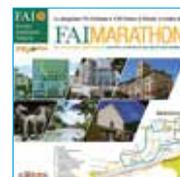
15. **4 ottobre: FESTA DEI NONNI.**

Nell'ambientazione del Mercato Generale di Bolzano, la Corale ANTEAS di Bolzano ed il Coro SETTE NOTE hanno allietato con i loro canti la festa.



16. **12 ottobre: FAI MARATHON 2014 - non correre e scopri l'Italia intorno a te.**

La Federazione è stata rappresentata dall'Ensemble AaAntiquo.



17. L'iscrizione presso l'Associazione Nazionale FENIARCO è stata mantenuta; sussiste una importante collaborazione con la stessa. La Presidente ha partecipato alle due Assemblee annuali a Matera, il 22 e 23 marzo, e Roma l'11 ottobre in occasione dei festeggiamenti del trentennale.



E' stato sottoscritto l'abbonamento alla rivista quadrimestrale della Feniarco "Choraliter".



L'iscrizione presso l'associazione delle Corali alpine, AGACH, è stata mantenuta ed è solido il rapporto ed il percorso intrapreso.



La Presidente era presente, quale ospite al Concerto di Füssen ed al Concerto di Natale organizzato dalla Federazione Cori del Trentino a Trento oltre che alle due assemblee in Innsbruck e Rosenheim. E' stata inoltre confermata l'iscrizione presso la

Società Dante Alighieri di Bolzano, nell'ottica di una proficua collaborazione.

18. Fine settimana di formazione a Revò (TN) nei giorni **venerdì 7, sabato 8 e domenica 9 novembre**, occasione offerta dalla Federazione ai cori per sfruttare l'esperienza di relatori di fama e migliorare il proprio approccio con l'arte coreutica. Primi attori della formazione i Maestri Mario Lanaro, Marco Mantovani e Paolo Pachera ed i quattro Cori laboratorio designati: la Corale Santo Spirito di Brunico, l'Ensemble Ab Antiquo ed il Coro Laurino di Bolzano ed il Coro Maddalene di Revò (TN).



**PROGRAMMA:**

- Educazione del coro
- Gestione della prova, impostazione, programmazione
- Repertorio: Analisi, lettura ed esecuzione di: brani corali sacri, profani e di derivazione popolare.
- Informatica musicale
- Incontro dibattito: il presentatore
- Video inerenti la coralità
- Concerti

Il programma proposto è stato approvato dalla Sovrintendenza Scolastica che, con apposito decreto, ha inserito le ore di frequenza del Corso tra quelle che sono riconosciute come formazione e aggiornamento del personale docente. L'attestato di frequenza rilasciato a questo scopo riporta il logo ufficiale del dipartimento istruzione e formazione in lingua italiana.



Ci preme, in questa sede, più che analizzare il programma svolto, porre l'attenzione sul clima di grande attenzione creatosi attorno all'evento non solo nella Federazione ma anche a livello regionale e nazionale. Massima disponibilità si è ottenuta dalle istituzioni comunali locali ad iniziare dalla Sign.ra Sindaco e dall'Assessora alla Cultura che hanno fornito le locations per gli incontri in modo totalmente gratuito.

Il Coro Maddalene da vero padrone di casa, ha offerto il brindisi conviviale di metà pomeriggio oltre ad una completa disponibilità all'organizzazione.

Il Coro Parrocchiale ha ringraziato, al termine del concerto del mattino, con un momento conviviale nella casa sociale.

Ringraziamenti e molti complimenti ai ragazzi "Tubisti per caso" del Conservatorio di Verona che, su brani musicali inediti armonizzati da Marco Mantovani, hanno accompagnato i due Cori in un'esecuzione che è piaciuta davvero molto al competente pubblico presente.



19. **Ottenimento di una sede per la Federazione Cori a Merano.**

20. Registriamo, a fine 2014, l'ingresso di quattro nuove formazioni corali:

**Coro PICCOLE VOCI DEI MONTI PALLIDI** di Laives diretto da Lorenza Maccagnan

**Coro PUERI CANTORES** di Bronzolo, diretto da Patrizia Donadio

**Ensemble AB ANTIQO** di Bolzano, diretto da Consuelo Serrano

**Coro FEMMINILE AEDE** di Merano, diretto da Rovena Korreta

Altri Cori hanno presentato richiesta d'iscrizione.

Salutiamo le formazioni che hanno sospeso, per il momento, la loro attività ringraziando i/le direttori/trici ed i coristi/e:

**Corale SANTA MARIA ASSUNTA di Merano**

**Coro AMICI DEL CANTO di Bolzano**

**Corale GIOACCHINO ROSSINI di Bolzano**

**Coro Parrocchiale CRISTO RE' di Bolzano**

**Le formazioni aderenti alla Federazione Cori Alto Adige, a fine 2014, sono 32.**

Dopo la citata approvazione dell'attività svolta nell'anno 2014 si è passati ad esa-

minare la proposta di attività per l'anno 2015, illustrata nei quadri successivi.



- Formazione:**  
Inserimento del programma formativo della Federazione all'interno dell'applicazione Athena della Sovrintendenza Scolastica.
  - Concerto commemorativo** presso Palazzo Ducale a Bolzano (o location da definire) sull'evento "Centenario della Grande Guerra" in collaborazione con il Commissariato del Governo della Provincia di Bolzano in data da definire.  
A rappresentare la Federazione il Coro "CASTEL BASSA ATESINA".
  - Mercoledì 4 marzo 2015 ore 18.00** con l'ausilio vocale dei Cori "Maddalene" di Revò e "Laurino" di Bolzano e la partecipazione della formazione "I tubisti per caso" di Verona, diretti dal Mo. Marco Mantovani, per il ciclo "Nel cerchio dell'arte", il prof. Mauro Zuccante presenterà una relazione offrendo una panoramica del repertorio corale pertinente il periodo della Grande Guerra presso il Centro Trevi di Bolzano in collaborazione con l'Ufficio Cultura della Provincia Autonoma di Bolzano.
  - Domenica 24 maggio 2015** - Teatro Puccini di Merano "EROI IN PARALLELO" - Cesare Battisti / Sepp Innerkofler  
Aspetti significativi della biografia e delle gesta dei due personaggi che, uno in uniforme italiana e l'altro in uniforme austroungarica, hanno offerto la vita in sacrificio nella nostra regione durante la Grande Guerra. Analisi storica da parte del dott. Achille Ragazzoni. Partecipano il Coro Concordia di Merano, un Coro del Chorverband ed il Coro C.A.I. di Padova. Si auspica nella produzione di una cartolina commemorativa.
  - 24 maggio 2015 a Verona - Arena**, in collaborazione con ASAC Veneto, l'evento al quale la Federazione ha dato il patrocinio, "Canto cento - canto Pace". A rappresentare la Federazione il Coro Femminile "Tintinnabula" dell'Area Istr. e Form. musicale "Vivaldi", direttrice Anita Degano; altri cori stanno decidendo la partecipazione.
  - Proseguo dell'iniziativa "La Messa Cantata" c/o Chiesa di S. Domenico a Bolzano.  
Sono previste due fasi nelle domeniche indicate; alcune date risultano già prenotate.  
Il Consiglio Direttivo ha approvato un regolamento a cui attenersi con indicazioni per la prenotazione e per l'approccio all'animazione della Messa.
- |          |          |          |          |          |           |          |
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|
| FEBBRAIO | 01.02.15 | 08.02.15 | 15.02.15 | 22.02.15 | SETTEMBRE | 27.09.15 |
| MARZO    | 01.03.15 | 08.03.15 | 15.03.15 | 22.03.15 | OTTOBRE   | 04.10.15 |
| APRILE   | 12.04.15 | 19.04.15 |          |          | NOVEMBRE  | 08.11.15 |
|          |          |          |          |          |           | 15.11.15 |
|          |          |          |          |          |           | 22.11.15 |
|          |          |          |          |          |           | 29.11.15 |
|          |          |          |          |          | DICEMBRE  | 06.12.15 |
|          |          |          |          |          |           | 13.12.15 |
- Festival di primavera per Cori scolastici**  
**25 e 26 marzo** presso Liceo delle Scienze Umane e artistico "G. Pascoli" di Bolzano. Ai festival parteciperanno anche le formazioni sorte dal progetto I CORI CANTANO CON LE SCUOLE del protocollo d'intesa con la Sovrintendenza Scolastica. Referente Livia Bertagnoli.
  - Protocollo d'intesa con la Sovrintendenza Scolastica**  
Verranno attuati nr. 8 percorsi all'interno delle istituzioni scolastiche di lingua italiana. I direttori accreditati hanno già ottenuto l'incarico ufficiale.

9. **Convenzione con il Conservatorio C. Monteverdi di Bolzano** per il tirocinio di allievi della Classe di Didattica della musica. Saranno interessati i Cori: "Piccole Voci dei Monti Pallidi" di Laives, diretto da Lorenza Maccagnan e "Pueri Cantores" di Bronzolo diretti da Patrizia Donadio.
10. **Conferenze mirate** con relatori della Federazione, a Bolzano e periferia: Patrizia Donadio, Lucia Targa, Livia Bertagnolli, Consuelo Serrano Filippo Esposito, Dino Gagliardini, Marco Mantovani.
11. **Mantenimento del periodico "I Cori - Voci dell'Alto Adige"** - semestrale.
12. **Mantenimento, aggiornamento ed arricchimento del sito Internet.**
13. **Partecipazione della Presidente alle Assemblee** in primavera ed autunno delle Associazioni FENIARCO e AGACH.
14. **Iscrizione all'Associazione Dante Alighieri** - sede di Bolzano e collaborazione con la stessa.
15. **Partecipazione ad EXPO' 2015 a Milano;** a rappresentare la Federazione sarà il Corale SAN LEONARDO il 22 agosto 2015.
16. **Partecipazione in Ungheria a Pécs - Europa Cantat XIX.** Coro rappresentante DIAPASONG - Area Istr. e Form. Musicale "Vivaldi". Si auspica in un contributo da parte di FENIARCO.
17. **Partecipazione al Progetto ENTROPY - Transart 13 settembre 2015**  
Direttrice per la preparazione dei coristi/e partecipanti Livia Bertagnolli.
18. **Partecipazione alla manifestazione "Il giorno dei Cori"**, organizzata dal Chorverband il 27/9/ nei Giardini Trauttmansdorff, a rappresentare la Federazione il Coro Monti Pallidi di Laives.
19. **Giornate di formazione a Revò 6 - 7 - 8 novembre 2015.**
20. **Potenziamento della sezione compositori.**
21. **Attivazione ed avvio della nuova Sede della Federazione a Merano.**  
Grazie all'interessamento del Vicesindaco e assessore alla Cultura del Comune di Merano, dott. Giorgio Balzarini, è stata messa a disposizione una sede per la Federazione Cori a Merano.  
La procedura è in corso e dovrebbe concludersi entro l'anno 2015.
22. **Istituzione di un Coro scolastico presso l'Istituto di Merano** seguito dalla direttrice Rovena Korreta, incaricata dalla Federazione.
23. **Istituzione di un Coro presso il Liceo Scientifico "Toricelli"** di Bolzano creato dal laboratorio corale all'interno del progetto "I Cori incontrano le scuole". Direttori incaricati Stefano Stefani - Coro Rosalpina di Bolzano e Livia Bertagnolli.
24. **Concerto di Natale il 12.12.2015 a Rosenheim** organizzato dall'Associazione AGACH; partecipazione di un Coro maschile di canto popolare.
25. **Concerto di fine anno** con musiche di intrattenimento a sorpresa.

#### Collaborazione con:

AGACH - Arbeitsgemeinschaft Alpenländischer Chorverbände  
Area di Istruzione e Formazione Musicale Vivaldi - Bolzano  
ASAC - Associazione Sviluppo Attività Corali del Veneto  
Associazione Dante Alighieri - sezione di Bolzano  
Circolo Unificato dell'Esercito di Bolzano  
Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano  
Comune di Revò (TN)  
Conservatorio "Evaristo Felice Dall'Abaco" di Verona  
Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano  
Coro "Maddalene" di Revò (TN)  
Europa Cantat - Associazione Corale Europea  
Federazione Cori del Trentino  
Fe.N.I.A.R.Co. - Federazione Nazionale Italiana Associazioni Regionali Corali  
Istituto Comprensivo "C. A. Martini" - Revò (TN)  
Istituto Salesiano "Rainerum" di Bolzano  
Liceo Scientifico "E. Torricelli" di Bolzano  
Liceo delle Scienze umane e Artistico "G. Pascoli" di Bolzano  
Mercato Generale di Bolzano  
Parrocchia di Revò (TN)  
Sovrintendenza Scolastica di Bolzano  
Südtiroler Chorverband

#### Enti o Società Finanziatori/trici

Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio cultura  
Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol  
Comune di Bolzano - Ufficio cultura  
Comune di Merano - Ufficio cultura  
Sovrintendenza Scolastica di Bolzano  
Cassa di Risparmio - filiale di Gries  
Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano  
Cassa Rurale Novella e Alta Anauinia di Revò (TN)  
Comunica spa di Padova

#### Enti o Società Sostenitori/trici

Birra Forst s.p.a. - Merano  
Cassa Rurale Novella e Alta Anauinia di Revò (TN)  
Comunica spa di Padova  
Horizon S.r.l. di Bolzano  
Mercato Generale di Bolzano  
Ristorante Pizzeria «NuovoTeatro»

#### Enti Patrocinatori

Comune di Bolzano  
Comune di Merano

#### presentato

all'Assemblea dei soci della Federazione Cori dell'Alto Adige  
Sala Polifunzionale  
del Circolo Unificato dell'Esercito - Bolzano

sabato 24 gennaio 2015

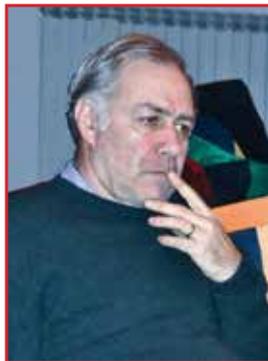
La Presidente,  
dott.ssa Tamara Petermoser Magtovani  
*Tamara Petermoser Magtovani*

Dopo la presentazione dell'attività programmata per l'anno 2015, è seguito il dibattito che ha meglio definito i dettagli di alcune delle attività che verranno proposte all'attenzione di tutti i coristi/e e della cittadinanza.

L'Assemblea all'unanimità ha dato mandato alla Presidente di proseguire sulla linea intrapresa.

A conclusione dei lavori si è provveduto alla copertura di un posto di Consigliere rimasto vacante.

Si è preso atto della disponibilità offerta dall'Arch. Giorgio Marchi, presidente del Coro Aede di Merano, la cui nomina è stata definita dall'Assemblea con approvazione unanime ed al quale è stato formulato un caldo augurio di buon lavoro.



Giorgio Marchi, nuovo componente del direttivo.



Immagini dell'Assemblea.

## **BENVENUTI**

Esaminata la richiesta pervenuta, nella seduta del 19 ottobre 2014, il Consiglio Direttivo della Federazione Cori ha deliberato di accogliere tra i propri associati

## **PUERI CANTORES di Bronzolo**

*La Presidente, dottoressa Tamara Paternoster Mantovani, porge il più caloroso benvenuto nella Federazione dei Cori altoatesini con i migliori auguri di grande successo e tante soddisfazioni.*

La sezione dei Pueri Cantores è nata dalla vicinanza con la Corale San Leonardo di Bronzolo con la quale condivide la direttrice, Maestro Patrizia Donadio.



Il gruppo dei Pueri Cantores di Bronzolo; in alto fermi, sotto in movimento durante le esibizioni dirette dal Mo. Patrizia Donadio.

Dopo la realizzazione di un percorso didattico di due anni svoltosi presso la Scuola Primaria "Segantini" di Bronzolo sulla metodologia Orff, corso al cui finanziamento ha contribuito la Corale, si costituisce nel mese di ottobre 2010; è composta da 14 bambini di età compresa tra i sette ed undici anni e si presenta in due distinti eventi realizzati a Bronzolo ed entrambi organizzati dal Circolo Culturale Vivaldi.



Una delle presenze ai Concerti di Primavera.

Il primo in occasione della presentazione del libro "Un romanzo di fantascienza" di Mario Bolognese, il 29 aprile presso l'Aula Magna delle Scuole Elementari di Bronzolo dove sono state eseguite due composizioni originali del Maestro Patrizia Donadio: Il "Cantico delle creature" su testo di San Francesco e "Degli Angeli" su un testo del prof. Mario Bolognese. I due brani cantati dal gruppo dei Pueri Cantores sono stati accompagnati dall' "Ensemble di Flauti a Becco Gemma Musicalis" diretto dal Maestro Filippo Esposito. Il secondo in occasione della festa per la mamma il 14 maggio presso la Kulturhaus di Bronzolo, dove i bambini hanno dimostrato la loro preparazione e precisione non solo vocale ma anche gestuale nelle coreografie che accompagnavano i quattro brani presentati. Da allora non si sono

più fermati accompagnando la Corale degli adulti nelle rassegne in varie località della regione, sempre molto applauditi ed ammirati. Sono stati presenti più volte alle varie edizioni del Concerto di Primavera della Federazione ed hanno raggiunto un'ottima preparazione tecnica, tanto da poter partecipare come Coro di voci bianche agli esami per il "Corso di Direzione di coro e repertorio corale per Didattica della musica" del Conservatorio "Claudio Monteverdi" con performance finale svoltasi presso la sala Michelangeli del Conservatorio di Bolzano il 12 maggio 2014.

La sezione dei Pueri Cantores svolge re-



Immagini dei Pueri Cantores con la Corale S. Leonardo.



Sul palco della sala Michelangeli del Conservatorio a Bolzano.

golare attività concertistica anche unitamente alla Corale San Leonardo esibendosi con un repertorio sacro e profano dall'antico al moderno.

Anche individualmente devono essere molto ben preparati se è vero che una delle bimbe dei "Pueri Cantores", Isabel, incoraggiata dal Maestro Donadio, ha partecipato con due canzoni di Elisa: "Luce" e "Una poesia anche per te", al Concorso "Vocine nuove" di Castrocara, riuscendo a convincere la giuria che l'ha scelta, prima fra 30 pretendenti di tutte le regioni, e via via, fino a rimanere in 10, con lei, splendidamente sola, a rappresentare il Trentino Alto Adige nella finale.

## NOZZE D'ORO PER I CONIUGI VAROLO

E' con grande piacere che porgiamo i più sentiti auguri e complimenti per la ricorrenza dei **50 anni di matrimonio** a due nostri amici



### **MARGHERITA GRETY SOVILLA e VITTORINO VAROLO.**

Grety è corista, molto apprezzata nei Cori Lirico e Corpus Domini, Vittorino è Presidente del Coro Lirico e, da molti anni, nel Direttivo della Federazione alla quale dona tempo e disponibilità.

## **BENVENUTI**

Esaminata la richiesta pervenuta, nella seduta del 12 gennaio 2015, il Consiglio Direttivo della Federazione Cori ha deliberato di accogliere tra i propri associati

## **CORO FEMMINILE AEDE**

*La Presidente, dottoressa Tamara Paternoster Mantovani, porge il più caloroso benvenuto nella Federazione dei Cori altoatesini con i migliori auguri di grande successo e tante soddisfazioni.*

Il coro femminile AEDE di Merano è un' Associazione corale di recente formazione.

Sorto nel novembre del 2014 dall'incontro tra la Ma. soprano Rovena Korreta, attuale direttore del coro, e la pianista Ma. Cinzia Impelluso, è composto da 8 voci: quattro soprani, quattro mezzosoprani, con accompagnamento stabile al piano. Ha già al suo attivo tre uscite pubbliche: due partecipazioni alla manifestazione "La Messa cantata" organizzata dalla Federazione Cori Alto Adige presso la Chiesa San Domenico a Bolzano ed un

concerto organizzato il 7 marzo presso la Sala Civica del Comune di Merano, una serata musicale per la Giornata della Donna, con l'accompagnamento aggiunto della violinista Ma. Lena Savina.

Molti si chiedono da dove derivi il suo nome: riprende il nome di una delle tre muse ancestrali della Grecia antica, Aede (Aeidòn) musa del canto.

Gli antichi cantori venivano infatti chiamati aedi.

Di assoluto rilievo il passato artistico e la preparazione della direttrice Rovena Korreta, messa a disposizione sia del Coro sia della formazione di piccoli allievi di una Scuola di Merano con l'appoggio della Federazione.

Nata a Durazzo, (Albania) ha conseguito, nel suo paese, il diploma in violino, la laurea in Canto Lirico Solistico e, presso il Conservatorio "C. Monteverdi" di Bolzano, il diploma di II livello in Lideristica. Ha svolto l'attività di Docente di Canto Lirico presso il Conservatorio di Tirana, collaborando come cantante solista presso

l'orchestra da camera della Radio-televisione Albanese e con il Teatro dell'Opera di Tirana.

Partecipa a numerosi concerti e festival di musica classica e contempo-



Immagini del Coro AEDE: in alto l'organista, Ma. Cinzia Impelluso; sopra, il Coro a S. Domenico per la Messa Cantata con la Ma. Rovena Korreta, a lato.



ranea in Albania e all'estero, ottenendo importanti premi e riconoscimenti.

Ha collaborato con l'Arena di Verona, il Teatro lirico di Cagliari, il teatro del Maggio Musicale Fiorentino e con l'Orchestra Haydn di Trento e Bolzano sotto

la guida di diversi direttori d'orchestra, Daniel Oren, Donato Renzetti, Gustav Kuhn, Antony Bramall, Vieskolav Sutej, Massimiliano Carraro.

Attualmente svolge l'attività di cantante solista.



Il Coro AEDE di Merano; al centro il Presidente Arch. Giorgio Marchi

## MESSA CANTATA - 1^ FASE 2015

E' ripresa, anche in questa prima parte dell'anno, la presenza delle formazioni corali all'animazione della Messa delle ore 10.30 nella Chiesa di S. Domenico, nell'omonima piazza di Bolzano.

Si sono proposte non solo le formazioni con repertorio tipicamente sacro ma anche i (cosidetti) cori di montagna capaci di dimostrare, con la loro preparazione, che qualsiasi canto ben eseguito ed interpretato è preghiera.

L'iniziativa è appoggiata e gradita dal decano don Mario Gretter e dalla comunità dei fedeli della parrocchia ai quali si uniscono per l'occasione molti amanti del canto corale.

Al termine di ciascuna delle nove celebrazioni, grazie alla grande disponibilità di Adriana Bia, del dott. Borgogno, della Presidente Paternoster e di Vittorino Varolo, è stato offerto ai coristi/e un simpatico momento conviviale.

**FEDERAZIONE CORI DELL' ALTO ADIGE**

**"LA MESSA CANTATA 2015"**  
**CHIESA DI S. DOMENICO - BOLZANO**  
Piazza Domenicani

Le seguenti S. Messe festive delle ore 10.30 saranno animate dai Cori/Corali elencati

Programma di 9 Domeniche dal 08.02.2015 al 19.04.2015

Dom. 08 Febbraio 2015	Corale CORPUS DOMINI	di Bolzano
Dom. 15 Febbraio 2015	Corale ANTEAS	di Bolzano
Dom. 22 Febbraio 2015	Coro Femmine AEDE	di Merano
Dom. 01 Marzo 2015	Coro MONTI PALLIDI	di Laives
Dom. 08 Marzo 2015	Coro PARROCCHIALE GRIES	di Bolzano
Dom. 15 Marzo 2015	Corale S. MARIA MADDALENA	di Vidua
Dom. 22 Marzo 2015	Coro CASTEL FLAVON	di Bolzano
Dom. 12 Aprile 2015	Coro AMICI DELLA MONTAGNA	di Fortezza
Dom. 19 Aprile 2015	Coro DIAPASONG	di Bolzano

**La Messa Cantata**

## 4 MARZO 2015 - COMMEMORAZIONE DELLA GRANDE GUERRA

Molte sono le occasioni che quest'anno hanno come riferimento la commemorazione del centenario dall'inizio della "Grande Guerra". Anche l'Assessorato alla Cultura della Provincia di Bolzano, in collaborazione con Mart – Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto ha promosso una serie di incontri tematici nell'ambito della mostra 'Nel cerchio dell'arte - CONFLITTO 2014-1914' aperta dal 26 novembre 2014 al 20 settembre 2015 al Centro Trevi di Bolzano. Uno di questi incontri ha coinvolto direttamente la Federazione Cori nell'aspetto che più le attiene ovvero quello del canto popolare con riferimento ai canti dei soldati impegnati nelle operazioni belliche.

Con la capacità organizzativa che le viene unanimemente riconosciuta, mercoledì 4 marzo la Presidente dott.ssa Tamara Paternoster ha saputo trovare chi riuscisse a svolgere l'argomento "Il repertorio corale della Grande Guerra" nel migliore dei modi.

Si è così potuto ascoltare una conferenza tenuta dal prof. Mauro Zuccante che, come musicologo, ha tracciato un quadro esauriente e molto documentato, della presenza e della funzione dei canti di guerra ispirati dalla vita nei due fronti.

Ha contrapposto l'organizzazione e la cura delle esecuzioni del lato austro-ungarico, delle quali si trovano registrazioni e raccolte molto attente, alla spontaneità ed alla scarsa attenzione data da parte delle autorità italiane alle composizioni dei nostri militari sui vari fronti.

Qualche motivo di riflessione hanno fornito le affermazioni secondo cui la guerra in montagna, in fondo, non è stata vissuta con molta sofferenza, poiché si è sviluppata solo con qualche scaramuccia e pochi veri grandi scontri, ma soprattutto perché vissuta da gente già abituata alla dura vita dell'ambiente alpino sia da una parte, dagli Alpini, che dall'altra dai Kaiserjäger.



Il saluto della dott.ssa Marisa Giurdanella, direttrice dell'Ufficio Cultura, con la Presidente Paternoster. Sullo sfondo divise dell'epoca.



Il relatore, prof. Mauro Zuccante con il Coro Laurino di Bolzano

Partendo da queste premesse ha poi presentato la parte esemplificativa della serata con la presenza delle formazioni corali del Coro "Laurino" di Bolzano e del Coro "Maddalene" di Revò (TN), con non poche sorprese su alcuni brani del repertorio proposto (una su tutte "Il testamento del capitano" non è affatto un canto di trincea, ma deriva addirittura dal canto cinquecentesco che vede come protagonista il marchese di Saluzzo). A conclusione della serata i due Cori riuniti,



Molto attento ed interessato il folto pubblico presente.



Cori riuniti e conclusione con "I tubisti per caso". Dirige il Mo. Marco Mantovani.



In alto la dott.ssa Paternoster, Presidente della Federazione Cori, con la Sign.ra Alda Picone, Presidente del Consorzio Mercato Generale di Bolzano ed alcuni dei preziosi volontari che hanno addobbato la sala dell'incontro conclusivo.

con l'accompagnamento delle tube dei "Tubisti per caso", un gruppo di musicisti veronesi, hanno interpretato due brani popolari trentini, armonizzati ad otto voci dal Mo. Marco Mantovani.

La vera conclusione della serata, dopo la parte ufficiale al Centro Trevi, si è avuta in una Sala del Mercato Generale di Bolzano messa a disposizione dalla Presidente, Sig.ra Alda Picone con un incontro conviviale dei partecipanti.

Da rilevare la presenza del dott. Giovanni Fellin, grande appassionato di canto popolare e sponsor delle attività della Federazione venuto appositamente da Padova con la gentile Signora, e del Presidente onorario del Coro Maddalene Sig. Cesare Martini, presente per applaudire e fotografare i suoi. Un forte grazie ai volontari che hanno permesso la realizzazione dell'incontro serale donando ore preziose (Maria, Nicola, Fausta - scesi da Brunico, Germana, Vittoria, Adriana, Vittorino, oltre all'infaticabile presenza organizzativa della Presidente).

## I CORI IN ARENA A VERONA

Diamo notizia, anche se al momento di andare in stampa l'evento si sarà già svolto, di un grande incontro corale per commemorare la Grande Guerra al quale anche la Federazione Cori ha dato il proprio patrocinio.

Domenica 24 maggio l'Arena di Verona sarà riempita di coristi/coriste per una manifestazione promossa da A.S.A.C. (Associazione per lo Sviluppo dell'Attività Corale del Veneto), un grande, grandissimo evento per la coralità, in uno dei luoghi più prestigiosi e rappresentativi per gli spettacoli e la musica in Italia.

Dopo il concerto d'apertura di serata del coro della SAT, saranno protagonisti del concerto tre grandi formazioni corali con circa 400 coristi/e ed i cori presenti sugli spalti; ciascuna di esse eseguirà un repertorio preparato appositamente per l'occasione e



saranno dirette da un maestro, scelto tra i nomi più rappresentativi del mondo corale e musicale italiano. Sappiamo di adesioni numerose anche dalla nostra zona.

Nel prossimo numero racconteremo le emozioni ed i pareri di chi c'era.

Coro CASTEL BASSA ATESINA di Salorno

## COMMEMORAZIONE UFFICIALE DELLA GRANDE GUERRA

Si è svolta mercoledì 25 marzo una cerimonia ufficiale per ricordare il centenario d'inizio della Grande Guerra alla quale sono state invitate a collaborare la Società Dante Alighieri e la Federazione Cori Alto Adige.

Cornice solenne Palazzo Ducale a Bolzano, residenza dal 1972 del Commissariato del Governo in Alto Adige, carica attualmente ricoperta dalla Prefetta dott.ssa Elisabetta Margiacchi che ha aperto le porte della prestigiosa dimora per una serata commemorativa.

"Era il 28 giugno del 1914" il titolo-traccia dell'appuntamento a ricordare la data dell'assassinio dell'erede al trono d'Austria-Ungheria, l'arciduca Francesco Ferdinando da parte di uno studente serbo Gavrilo Princip; un mese dopo il vecchio imperatore Francesco Giuseppe dichiarava guerra alla Serbia aprendo così il primo conflitto mondiale, una tragedia di dimensioni immani che cambierà per sempre il volto dell'Europa. Il discorso della Prefetta, alla presenza delle massime autorità militari e di polizia, ha introdotto la serata inquadrando questo avvenimento e tutte le successive fasi della guerra nel periodo storico del tempo rendendo omaggio ai caduti di ambo i fronti ed alle popolazioni coinvolte che, a causa delle attività belliche, hanno sofferto moltissimo.

Il Presidente della Società Dante Alighieri – sezione di Bolzano, dott. Giulio Clamer ha presentato un breve filmato realizzato con il materiale fotografico, in gran parte inedito, raccolto dal Comandante della Bergfuehrer Kompanie 1, Franz Haller.

Il materiale fotografico di origine esclusivamente austriaca ha dato modo di capire come le vicende belliche da un lato dividono, ma talvolta affratellano nei patimenti, nelle privazioni e nei pericoli di ogni genere. Furono innumerevoli gli episodi di reciproco aiuto.

La parte principale della serata è stata offerta dal Coro Castel Bassa Atesina diretto da Jessica Nardon. Sono stati proposti canti che fondano le loro origini nelle trincee e negli avvenimenti del periodo; ciascun brano presentato e illustrato con considerazioni e commenti frutto di una ricerca fatta su materiale storico e testimonianze in prima persona di soldati al fronte.

Davvero bravi i coristi che, a turno, hanno assolto al compito di lettori - attori con grandi doti di espressività collegando il tutto con un filo logico a tratti molto coinvolgente.



Grandi complimenti e molti applausi alla formazione presieduta da Leonardo Cavarzere; il coro ha concluso il proprio impegno con un rinfresco offerto dalla Prefetta che ha voluto ringraziare, stringendo la mano a ciascun corista ed, in modo particolare, alla Direttrice che riesce ad unire alla sensibilità tutta femminile, grinta ed energia con il risultato di far esprimere al meglio il gruppo.



La dott.ssa Elisabetta Margiacchi, Prefetta per la Provincia di Bolzano



Il dott. Giulio Clamer, presidente del Comitato di Bolzano della Società Dante Alighieri.



Ogni giorno con voi.



Una selezione di carte per ufficio che da oltre vent'anni garantisce le migliori prestazioni di stampa laser ed inkjet in ogni condizione ambientale.

Sempre disponibili in tutta Italia attraverso la rete dei distributori di Comunica.

Eine Auswahl von Papier für Büros, die seit über zwanzig Jahren die besten Laser und Inkjet Druckleistungen bei jeder Bedingung und jedem Umfeld garantiert.

Die Comunica Vertreter sind in ganz Italien verbreitet und immer verfügbar.

  
comunica  
carte per informare

[www.comunica-pd.com](http://www.comunica-pd.com)

## LA SOCIETA' DANTE ALIGHIERI DI BOLZANO RICORDA LA GRANDE GUERRA ATTRAVERSO HEMINGWAY

Su iniziativa della sezione di Bolzano della Società Dante Alighieri, con la collaborazione della Federazione Cori, è stata allestita nell'atrio d'ingresso del Comune di Bolzano un'importante mostra fotografica, composta da 39 pannelli, sulla presenza e sul ruolo del grande scrittore Ernest Hemingway in Italia durante la Grande Guerra.

La Mostra è stata curata da Giancarlo Moriani, docente presso la Ca' Foscari a Venezia e da Luigi Giorgio Berbenni; esposta a Venezia e Jesolo, con grande successo di pubblico in occasione dei cinquant'anni dalla scomparsa del grande scrittore di Oak Park (2011), in collaborazione con il Comitato della Società Dante Alighieri di Venezia. Successivamente nel 2014 è stata esposta con straordinario successo di pubblico negli Sati Uniti.

Hemingway ebbe con il Veneto e con l'Italia un rapporto precoce, intenso e duraturo.

Vi arrivò giovanissimo, come volontario della Croce Rossa Americana, per partecipare alla difesa della democrazia, comune sentire della sua generazione. Girando con l'ambulanza conobbe i disastri della guerra e insieme le peculiarità della gente, dei suoi valori, delle sue tradizioni. La morte lo sfiorò a Fossalta di Piave, dove ritornò più volte dopo la guerra, lui che intanto era diventato un famoso scrittore, soprannominato "ragazzo del Piave". Hemingway può essere considerato il simbolo della cultura della democrazia, dell'accoglienza, della lotta alla globalizzazione economica.

Di questo e molto altro hanno parlato i curatori della Mostra, presenti all'inaugurazione, ed il presidente della Dante Alighieri, sezione di Venezia, accolti con calore dal pubblico presente che ha lasciato un ottimo ricordo nei relatori tanto da sollecitare future nuove collaborazioni. Ci è stato detto che lungo tutta la settimana di apertura la Mostra è stata vista da molte persone.

Il tema della serata di chiusura si è focalizzato sulla continuazione della Mostra che il Comitato di Bolzano ha proposto di replicare lungo i Portici.

La scelta di allestire la mostra fotografica lungo i Portici di Bolzano, oltre a portare la mostra a disposizione di tutta la popolazione, cittadini e turisti, assume un significato simbolico preciso: lungo i Portici si sono svolti per secoli gli scambi commerciali tra mercanti di area tedesca e mercanti di area italiana. A questo si aggiungono le quattro

fiere annuali che, sempre per secoli, si svolgevano in città.

Una città (e nei secoli passati i Portici erano tutta la città) votata allo scambio di culture e non solo di mercanzie, dove addirittura si soleva denominare "Portici italiani" e "Portici tedeschi" il lato dove prevalevano i mercanti di tale lingua.

I Portici rappresentano quindi il punto simbolicamente ideale per ricordare il primo centenario della Grande Guerra ridandogli un valore di unione e di scambio culturale. Su questo si sono soffermati i due relatori della serata conclusiva, il Prof. Ivan Dughera e l'Arch. Dott. Carlo Trentini che hanno esaminato lo sviluppo dei Portici sotto l'aspetto spirituale, dei commerci e storico.

La parte artistica delle due serate è stata offerta dai Canti del Coro Rosalpina di Bolzano, diretto dal Maestro Stefano Stefani; il Coro ha presentato canti di derivazione popolare ispirati alla guerra, ma anche musiche di speranza e quadretti di bellezza locale.



Il Coro Rosalpina, presenza musicale agli incontri organizzati dalla Società Dante Alighieri

## CORO ROSALPINA del CAI di Bolzano AL FESTIVAL DELLE RESISTENZE

Da alcuni anni la città di Bolzano organizza ed ospita la grande manifestazione "Piattaforma delle resistenze contemporanee". L'edizione 2015 si è svolta con appuntamenti, in anteprima, a Trento, Merano e Bressanone per terminare, simbolicamente, con tre giornate intensive in piazza Matteotti a Bolzano; il tema di quest'anno è stato dedicato interamente a storie e idee che hanno raccontato, con fiducia, un presente che incoraggia la voglia di farcela.



La struttura che, a Bolzano, ha ospitato il "Festival delle Resistenze"

Tra le molte proposte è stata offerta alla popolazione l'iniziativa "**Voci dalla grande guerra – canti & parole per ricordare e pensare**".

Si è trattato di un percorso musicale commemorativo del Centenario della Grande Guerra, pensato e realizzato a cura di Livia Bertagnoli e Stefano Stefani con il **Coro Rosalpina** del C.A.I. di Bolzano; per l'occasione il Coro è stato rinforzato dalla presenza di alcuni genitori e studenti del liceo "Torricelli", risultato di una delle iniziative messe in essere dalla Federazione, per avvicinare il mondo scolastico alla coralità.



Sopra il Coro Rosalpina allargato; sotto i bravissimi ragazzi che hanno curato l'ambientazione con letture ed immagini.

**VOCI DALLA GRANDE GUERRA**  
**canti & parole**  
**per ricordare e per pensare**

**21 aprile** ore 20.30 - Sala Europa Via del Ronco 11

**24 aprile** ore 17.30 - Festival Resistenze Piazza Matteotti

**29 maggio** ore 18.00 - Circolo Unificato dell'Esercito, Viale Druso 20

**6 giugno** ore 11.00 - Liceo Scientifico Torricelli, Via Rovigo 42

Progetto musicale a cura di Livia Bertagnoli, Stefano Stefani e il Coro Rosalpina di Bolzano.  
Il Coro Rosalpina è stato rinforzato in occasione di questo evento da alcuni studenti del Liceo Scientifico Torricelli.  
Prodotto, organizzato e curato dalla rivista "26" del Liceo Scientifico Torricelli.

Organizzato dal  
LICEO SCIENTIFICO TORRICELLI  
CORO ROSALPINA

In collaborazione con  
FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE  
SCIENTIFICI SCOLASTICI  
QUARTIERE EUROPA NOVIGELLA

A completare l'ambientazione, la lettura di brani e lettere dell'epoca con proiezioni di immagini storiche della guerra scelte e presentate dai ragazzi/e di due classi dello stesso Liceo Scientifico, coordinati dalla prof.ssa Consuelo Serraino, e dalla 2<sup>^</sup>A dell'Istituto tecnico Costruzioni, Ambiente Territorio di Bolzano che hanno presentato il loro lavoro con una documentata mostra di prezioso materiale raccolto pazientemente fra bisnonni e conoscenti.

L'iniziativa canora è stata proposta il 21 aprile e ripetuta nelle serate del 29 maggio al Circolo Unificato dell'Esercito ed il 6 giugno per tutti gli allievi del Liceo Scientifico nella loro Aula Magna.



Una vista parziale della mostra preparata e presentata dagli studenti.



Gli organizzatori dell'evento: al centro Consuelo Serraino, Livia Bertagnoli ed il direttore del Coro Stefano Stefani.



## EVENTO STORICO - CORALE NEL RICORDO DEL CENTENARIO DALL'INIZIO DELLA GRANDE GUERRA

24 maggio 2015, centesimo anniversario dell'entrata in guerra dell'Italia contro le forze austro-ungariche, la "Grande Guerra", è stata, specie nelle nostre zone, occasione di scontri e dibattiti.

Lungi dal seguire questa strada la **Presidente della Federazione Cori, dott.ssa Pateroster**, impegnandosi a fondo in prima persona, ha voluto commemorare la ricorrenza con un evento unificatore, improntato sull'evidenza della stupidità di ogni guerra e sulla necessità di fratellanza, partendo dai mezzi che le sono più congeniali: il canto corale.

Ha portato sul palco del Teatro Puccini di Merano, per l'occasione molto affollato, tre cori provenienti da territori diversi: dall'altoatesino Coro "Concordia" di Merano, al Coro trentino "Maddalene" di Revò, al Coro veneto del "C.A.I. di Padova", ciascuno con le sue peculiarità ma uniti dal proporre canti dei soldati in guerra.

Altro elemento di unione la proposta dello storico dott. Achille Ragazzoni che, in tre brevi interventi, ha sintetizzato, molto efficacemente, lo scoppio e le conseguenze della guerra ed i tratti più significativi di due grandi personaggi Cesare Battisti, da parte italiana e Sepp Innerkofler, per la parte austriaca, "eroi in parallelo", che hanno offerto la propria vita in sacrificio nella nostra regione durante il conflitto. Presente in sala anche la Signora Mimma Battisti, nipote dell'eroe trentino.

Presenti le massime autorità civili e militari, il Sindaco e vicesindaco di Merano, il Comandante del reggimento di stanza a Merano, Col. Cernuzzi, ha presentato la serata ed i vari canti, il dott. Alessio Danieli. Pubblico in piedi e militari sull'attenti per l'esecuzione del "Silenzio" suonato dalla tromba del Bersagliere, Sign. Obexer.

Lasciando agli spettatori presenti il giudizio sulla qualità delle esecuzioni dei tre Cori (che personalmente ritengo eccellenti) si vuole rimarcare il grande lavoro organizzativo che ha portato ad aver presente nel foyer del Teatro un Ufficio postale temporaneo, dotato di un annullo speciale, che ha bollato la corrispondenza in partenza ed una speciale cartolina commemorativa dell'evento che ha attirato molti collezionisti e che è letteralmente andata a ruba.



Nelle immagini i principali protagonisti della serata. Nell'ordine: dall'alto: il Coro Concordia, il Coro Maddalene ed il Coro CAI Padova. In basso: a sinistra lo storico dott. Ragazzoni, il presentatore della serata dott. Danieli ed il bersagliere Sign. Obexer.

Altro aspetto significativo la collaborazione instaurata con le Associazioni d'Arma.

Con l'Associazione Nazionale Bersaglieri, tramite l'Associazione Nazionale Amici della storia, si è riusciti a realizzare una mostra di materiale bellico storico, risultata ricca di stimoli, interessante ed istruttiva.

Il Comando degli Alpini del "Reggimento Logistico Julia" ha offerto, invece, ospitalità e sostegno sia per l'accoglienza che per la parte conclusiva dell'incontro, con la cena



Il saluto di alcune autorità presenti: da sinistra il Colonnello Cernuzzi, il Vicesindaco e Assessore alla Cultura del Comune di Merano, dott. Balzarini, il Sindaco uscente, dott. Januth, il dott. Danieli, brillante presentatore, e la dott.ssa Tamara Paternoster Mantovani, Presidente della Federazione Cori, promotrice e prima artefice del successo dell'evento.

**F** FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

**NOTE dal FRONTE**  
**NOTEN von der FRONT**

nel centenario della Grande Guerra  
zum 100. Jahrestag des Ausbruchs  
des Ersten Weltkrieges

**CORO CONCORDIA** - Merano (BZ)  
**CORO MADDALENE** - Revò (TN)  
**CORO C.A.I.** - Padova  
**CHÖRE**

storico  
Historiker  
**Achille Ragazzoni**

domenica 24 maggio 2015 - ore 18.00  
Sonntag 24. Mai 2015 - 18.00 Uhr

**TEATRO PUCCINI - MERANO**  
STADTTHEATER - MERAN  
Piazza Teatro, 2 - Theaterplatz, 2

conviviale negli spazi di propria pertinenza. Fondamentale per la riuscita anche di questo evento, la collaborazione dei molti volontari resisi disponibili e del Coro Concordia, in particolare Giorgio Bigaran, per l'accoglienza e l'accompagnamento dei Cori ospiti.

## "I CORI CANTANO CON LE SCUOLE" PROGETTO PER L'ANNO 2014 / 2015

a cura di Patrizia Donadio

Si è concluso positivamente nel mese di maggio il progetto "I Cori Cantano con le scuole" che ha visto la Federazione Cori dell'Alto Adige entrare nelle scuole della Provincia di Bolzano grazie ad un protocollo d'intesa con la Sovrintendenza Scolastica Italiana.

Il progetto, che ha visto come referente e ideatrice la Professoressa Patrizia Donadio, ha avuto come finalità principale quella di creare dei percorsi vocali e corali per avvicinare i bambini al mondo della coralità.

I singoli percorsi, di otto ore ciascuno hanno visto la preparazione di performance vocali concluse tutte con rappresentazioni pubbliche in cui i bambini o ragazzi hanno potuto fondersi ed interagire con i cori degli adulti. E' da ricordare che per le scuole il progetto non ha avuto nessun costo e alle insegnanti che hanno partecipato con i loro gruppi classe il percorso è stato riconosciuto dalla Sovrintendenza scolastica come aggiornamento professionale.

Le scuole che hanno aderito e realizzato il progetto per l'anno scolastico 2014/2015 sono state le seguenti:

- **Liceo Scientifico "Torricelli" di Bolzano** - Laboratorio sulla Grande Guerra.  
Conduttore del corso: **Stefano Stefani** Direttore del Coro Rosalpina di Bolzano, coadiuvato come tutor dalla Professoressa **Livia Bertagnolli**.
- **Istituto Pluricomprendivo di Laives, Scuola Primaria "Gandi"**
- **Scuola Materna "La città dei Bambini" di Bolzano.**  
Conduttrice dei corsi: **Lorenza Maccagnan**, Direttrice del Coro "S.Nicola di Egna" e delle "Piccole Voci dei Monti Pallidi" di Laives.
- **Istituto Pluricomprendivo di Laives, Scuola Primaria "Gandi"**.  
Conduttore del corso: **Paolo Maccagnan**, Direttore del Coro "Monti Pallidi" di Laives.
- **Istituto Pluricom. Bolzano-Europa 1, Scuola Primaria "Giovanni Pascoli" di Appiano.**  
Conduttrice del corso: **Patrizia Donadio**, Direttrice della "Corale San Leonardo" di Bronzolo e dei "Pueri Cantores" di Bronzolo.
- **Istituto Comprensivo Bolzano 3, Scuola Primaria "Don Milani"**  
Conduttrice del Corso: **Lucia Targa**, Direttrice del coro "le Pleiadi" di Bolzano.
- **Istituto Comprensivo Bolzano 3, Scuola Primaria "Don Milani"**  
Conduttore: **Werner Redolff**, Direttore del Coro "Laurino" di Bolzano.

*Un bilancio sicuramente positivo sia per le scuole che hanno visto entrare nelle loro classi la grande esperienza, la professionalità e lo slancio didattico della coralità altoatesina, sia per i cori che hanno fatto breccia in quel tessuto formativo rappresentato dalla scuola. Ma il valore aggiunto*

*e importante di tutto quello che si è realizzato è l'interazione tra la scuola e il suo territorio, la fusione di intenti tra più generazioni, la progettualità comune che supera barriere e divisioni: frutto della forza della musica, del piacere del cantare insieme che unisce e non divide!*

## LA SCUOLA PRIMARIA DI APPIANO CANTA A BRNZOLO

a cura di Filippo Esposito

Le classi prima, seconda e terza della Scuola Primaria di Appiano si sono esibite sabato 30 maggio presso la Kulturhaus di Bronzolo unitamente alla Corale San Leonardo e ai suoi Pueri Cantores nell'ambito del progetto "I Cori Cantano con le scuole".

Il progetto, la cui referente e ideatrice è la Professoressa Patrizia Donadio, ha avuto come finalità principale quella di creare dei percorsi vocali e corali per avvicinare i bambini al mondo della coralità facendo interagire i Cori presenti sul territorio con le scuole. La Scuola Primaria di Appiano ha realizzato il progetto con la Corale San Leonardo di Bronzolo e con i suoi Pueri Cantores diretti dal Maestro Patrizia Donadio, referente ed ideatrice del progetto stesso. Il Maestro Donadio in accordo e in collaborazione con le insegnanti della classe prima, seconda e terza della scuola primaria ha avviato dei percorsi didattici pratici per avvicinare i bambini al mondo della coralità utilizzando una linea metodologica che favorisce un approccio totale alla musica attraverso il movimento e la ritmica. Ogni classe ha seguito un percorso di 8 ore ciascuna e lo spettacolo realizzato a Bronzolo ha rappresentato il traguardo del percorso culminato con l'interazione tra piccoli e grandi in un'ottica di continuità generazionale.

E' da ricordare che per la scuola il progetto

non ha avuto nessun costo e alle insegnanti che hanno partecipato, con i loro gruppi classe, Sibylle Pfeifer e Sonja Schroffenegger, il percorso è stato riconosciuto dalla Sovrintendenza Scolastica come aggiornamento professionale.

Un bilancio sicuramente positivo sia per il progetto "I Cori Cantano con le scuole" sia per la performance realizzata a Bronzolo come ha sottolineato la Dottoressa Tamar Paternoster, Presidentessa della Federazione Cori dell'Alto Adige, nei suoi saluti finali ai genitori, sottolineando la bellezza e l'importanza del lavoro svolto dal Direttore Patrizia Donadio che nelle poche ore a sua disposizione a fatto immergere i bambini nel magico mondo della musica e della coralità realizzando uno spettacolo di grande valore. Alla fine del concerto la Federazione Cori ha offerto a tutti i presenti un buffet per ringraziare coloro che hanno partecipato all'evento.



I ragazzi di Appiano con i Pueri Cantores di Bronzolo sul palco.

## FEDERAZIONE JUNIOR

### CONCERTO DI PRIMAVERA 2015

Per la settima volta, la Federazione Cori dell'Alto Adige attraverso la sua emanazione Junior, ha organizzato il Concerto di primavera destinato a cori scolastici.

Anche questa volta, malgrado l'anticipo di circa un mese e mezzo nella data di effettuazione, l'iniziativa ha trovato buona risposta da parte delle formazioni corali interessate.

Il grande lavoro della vicepresidente della Federazione Cori e responsabile della sezione Junior, prof.ssa Livia Bertagnolli, sostenuta nei contatti con le realtà scolastiche dal prezioso supporto dei funzionari responsabili della Sovrintendenza scolastica, ha portato ad esibirsi 14 formazioni corali che, dato il numero elevato, si sono dovute esibire nell'arco dei due pomeriggi di mercoledì 25 e giovedì 26 marzo.

Ad ospitare gli eventi, l'Aula Magna del Liceo delle Scienze umane e artistico Statale "G. Pascoli" concesso con grande disponibilità e cortesia dalla dirigente scolastica dott.ssa Laura Canal.

Importante novità di questa edizione la presenza di due dei gruppi costituiti in seguito all'adesione al progetto "I cori cantano con le scuole" realizzato a seguito del protocollo d'intesa con la Sovrintendenza e per mezzo del quale alcuni nostri qualificati direttori hanno tenuto incontri con i ragazzi per complessive otto ore.

I ragazzi sono saliti sul palco in compagnia dei due cori di adulti dai quali sono stati accompagnati negli incontri scolastici. Sicuramente con un intervento di otto ore non si potevano pretendere grandi cose ma sia le esecuzioni sia il clima creato sono stati davvero molto positivi. Altri analoghi percorsi si stanno sviluppando ed i ritorni sono tutti dello stesso tenore.

Grande, come di consueto, l'affluenza del pubblico ad applaudire tutti i partecipanti.



# federazione cori alto adige

Sono stati oltre cinquecento i coristi/e impegnati con gruppi presenti per la prima volta; citiamo la Scuola "A. Langer", la Scuola Primaria "San Nicolò" di Merano ed i piccolissimi della Scuola per l'infanzia "Città dei bambini" di Bolzano che non potevano che strappare grande entusiasmo e tanta tenerezza.

Abbiamo ascoltato brani eseguiti con molto impegno, sia dai cori più numerosi che dai più piccoli, pezzi eseguiti molto bene con ottima tecnica musicale e vocale, altri che richiederanno ancora del lavoro da parte dei maestri.

In tutti i casi negli occhi l'emozione di salire su un palco e la gioia far parte di un gruppo. Preciso e puntuale il lavoro dei tecnici audio, Andrea Gallesi e Luca Pischiutta, del quale sono molte delle foto presenti in queste pagine; a loro il compito di curare il funzionamento dei microfoni e la loro sistemazione sul palco, sempre diversa, oltre che mandare in onda le basi musicali per i gruppi che lo richiedevano.

In veste di presentatrice, Adriana Bia, che ha provveduto a presentare i pezzi in programma e ad intrattenere il pubblico.

**MERCOLEDÌ 25 MARZO**

**Coro "CARDUCCI"** Liceo Classico e Linguistico - Bolzano



Dirige Livia Bertagnoli

**Classi 5A e 5B** Ist. Compr. Merano 1 Sc. Prim. "San Nicolò"



Dirige Sonia Ferrari

**Coro pluricanto** - Ist. Pluricom. Brunico - Val Pusteria



Dirige Marcello Murtas

**CORO SCUOLA PER L'INFANZIA "Città dei bambini" - BZ**



Dirige Lorenza Maccagnan, accompagna Paolo Maccagnan

**Coro PICCOLE VOCI** dei Monti Pallidi - Laives



Dirige Lorenza Maccagnan, accompagna Paolo Maccagnan

**CORO VOCI BIANCHE** - Area Istr. e Form. Mus. "Vivaldi" - Bolzano



Dirige Anita Degano, accompagna Jasmina Dolinska

**CORO GIOVANILE "NOTE INSOLITE"** - Area Istr. e Form. Mus.



Dirige Anita Degano, accompagna Jasmina Dolinska

**GIOVEDÌ 26 MARZO**

**Coro I CANARINI** Ist. Compr. Bolzano I "Dante Alighieri"



Dirige Tiziana Dinora Sottovia

**Coro BLUE NOTE** Ist. Compr. BZ II Sc. "Don Bosco" - Bolzano



Dirige Omar Tessaro

**Coro CLASSE 3^A** Ist. Compr. BZ II Sc. "A. Langer" - Bolzano



Dirige Omar Tessaro

**PLEJADI Junior e VOCALIST LE PLEIADI**



Dirige Lucia Targa

**Coro MAGIC VOICES** Ist. Compr. Europa II "V. Alfieri-M.L. King"



Dirige Lucia Targa

**Coro SETTE NOTE** Ist. Compr. BZ III "don Milani" - Bolzano



Dirige Patrizia Tatto

**Classe III^B** Ist. Compr. BZ III "don Milani" e **Coro LAURINO**



Dirige Werner Redolfi

**Concerto di Primavera 2015**  
per cori scolastici

mercoledì 25 marzo  
ore 17.00

giovedì 26 marzo  
ore 17.00

Aula Magna Liceo Statale  
**GIOVANNI PASCOLI**  
Via G. Deledda, 4 - Bolzano

## A CINQUE ANNI DALLA SCOMPARSA IL RICORDO DI UN GRANDE AMICO DELLA FEDERAZIONE

Sabato 11 aprile nella "Sala delle colonne" a Revò (TN) è stato organizzato, con il sostegno delle due Federazioni Cori dell'Alto Adige e del Trentino, un incontro per ricordare la figura di Gianluigi Dardo a cinque anni dalla scomparsa.

A volerlo fortemente la figlia, prof.ssa Elena, che sta curando il riordino delle molte opere del padre anche con l'ausilio della tecnologia e dell'aggiornamento di un interessante sito internet intitolato al Maestro visitabile su <http://www.gianluigidardo.it/>.

A raccontare, con esperienze dirette derivate dall'aver lavorato con il Maestro o per averlo conosciuto e frequentato, i professori Salvatore De Salvo Fattor e Marco Mantovani che hanno tracciato il ritratto di una persona di grandissima cultura musicale citato in tutte le enciclopedie nazionali ma anche in molte straniere.



I due relatori della serata: a sinistra il Prof. Marco Mantovani, a destra il Prof. Salvatore De Salvo Fattor.

Grandissima l'attenzione prestata al mondo corale; negli archivi della nostra Federazione, sono conservati i giudizi che dava dopo aver ascoltato i cori, giudizi che riuscivano sempre ad esaltare le capacità della formazione ascoltata alla quale venivano dati consigli e suggerimenti su come migliorare. Anche direttamente ha scritto per i Cori; sue sono circa cinquanta armonizzazioni e nuove composizioni.

Alcune di queste sono state eseguite da due dei Cori con i quali ha collaborato più intensamente, essendo espressione della Val di Non che lui amava in modo particolare, il Coro Roen di Don ed il Coro San Romedio Anaunia di Romeno.

Ciascuna formazione ha eseguito quattro pezzi, illustrati musicalmente dal Maestro Mantovani. La serata si è conclusa con il canto "Adio" del Coro san Romedio, lo stesso canto con il quale, cinque anni fa, il Coro aveva dato l'ultimo saluto al grande Maestro amico.

Molte le autorità presenti assieme ad un



I cori protagonisti: sopra il Coro Roen di Don (TN), sotto il Coro San Romedio Anaunia di Romallo (TN).



Il saluto della Presidente Paternoster; dietro il vicepresidente della Federazione Cori del Trentino, Paolo Bergamo.



I familiari del Prof. Gianluigi Dardo presenti al concerto: la moglie e la figlia Prof.ssa Elena

grande pubblico (da rilevare che nei "vòuti e nei portoni" del paese si svolgeva nel frattempo l'ottava Passeggiata gastronomica promossa dalle associazioni locali e dalla pro Loco).

Citiamo, tra le autorità, la Sindaco di Revò dott.ssa Ivette Maccani, il Consigliere Provinciale dott. Lorenzo Ossanna, il Senatore dott. Franco Panizza,



## IN BREVE



*Da seguire  
in agenda*

### **13 - 14 - 15 NOVEMBRE A REVÒ (TN)**

Fine settimana di formazione teorico-pratica rivolta a tutte le figure (coristi, direttori, presidenti, collaboratori) del mondo corale ed operatori culturali interessati. Con relatori di indiscussa fama e cori laboratorio di prim'ordine verranno toccati temi di grande importanza e utilità per ciascuno dei nostri Cori. Appena definiti gli ultimi dettagli, i referenti di ciascun Coro/Corale verranno informati e pregati di dare diffusione alle notizie inviate.



*Da seguire  
in agenda*

### **IN AUTUNNO**

Verrà proposta la continuazione del ciclo di conferenze presentate lo scorso anno. Con i medesimi, applauditi, relatori, una serie di argomenti ancora più interessanti e coinvolgenti vi aspettano.



Sabato 14 e domenica 15 marzo 2015, presso l'Hotel "Rinascimento" di Campobasso, la A.CO.M. Associazione Cori Molise ha ospitato l'Assemblea Nazionale FENIARCO (Federazione Nazionale Italiana Associazioni Regionali Corali).

I delegati sono stati impegnati in una due giorni di lavori intensi alternati a visite della città, a momenti conviviali e musicali, visite turistiche e degustazioni della cucina molisana. (sotto: immagini della riunione di Campobasso - il tavolo della Presidenza, l'aula assembleare e la Corale di Termoli diretta da Carmine Mascitelli)



Si è tenuta sabato 11 aprile 2015 presso l'Hotel Sailer di Innsbruck, l'Assemblea di primavera dell'AGACH, l'Unione delle Federazioni Corali delle regioni alpine.

La Presidente della Federazione Cori, dott.ssa Paternoster, nella sua qualità di componente del Collegio dei revisori dei conti, ha illustrato i risultati delle verifiche contabili effettuate. (foto Ferry Steibl)



La dott.ssa Paternoster relaziona all'Assemblea Agach.



Foto di gruppo dei Presidenti delle Federazioni corali dell'arco alpino.

## FEDERAZIONE CORI ALTO ADIGE

con la collaborazione del

### VIGILIUS MOUNTAIN RESORT - LANA / MONTE SAN VIGILIO

PRESENTA

## CONCERTI IN QUOTA

**Domenica 21 giugno 2015**

presso la **stube ida** –  
**vigilius mountain resort**  
Concerto ore 13.00

**Corale San LEONARDO**  
di Bronzolo (Bz)

**Sabato 12 settembre 2015**

presso la **stube ida** –  
**vigilius mountain resort**  
Concerto ore 14.00

**Coro CONCORDIA**  
di Merano (Bz)

*Per chi decidesse di assistere ai concerti verrà praticato un prezzo speciale:  
Euro 19,00 a persona (biglietto funivia A/R – pietanza a scelta dalla carta - bicchiere di Schiava/o altra bevanda analcolica).*

*I voucher/biglietti saranno acquistabili presso la funivia a partire dalle ore 12.00.*

Per informazioni e prenotazioni:

**vigilius mountain resort**

info@vigilius.it ; www.vigilius.it ; tel. 0473 556600

**Federazione Cori Alto Adige**

info@federcorialtoadige.it ; www.federcorialtoadige.it ; tel. 329 9807309

In caso di maltempo il concerto sarà rinviato a data da definire.

*(immagini: vigilius montain resort)*

Monte San Vigilio è un assoluto paradiso di relax, un'idilliaca località immersa nella natura e non accessibile alle auto (zona a tutela paesaggistica), che sprigiona un immenso fascino grazie alla sua tranquillità e al meraviglioso panorama sulle Dolomiti.

Dopo una corsa di otto minuti in funivia, è possibile raggiungere l'amata montagna di Lana, pervasa dall'aria frizzante in cui aleggia l'intenso aroma di larici e fiori alpini.

La stube ida rappresenta la parte rustica del vigilius mountain resort, aperta anche ai turisti di passaggio.

Non mancano il tipico tavolato in legno e una stufa in maiolica (uno dei pochi pezzi rimasti della precedente struttura alberghiera, il Berghotel Vigiljoch).



Veduta del "vigilius mountain resort".



stube ida.



La funivia che da Lana porta a Monte S. Vigilio.

# dai nostri cori dai nostri cori

## LA PRESENZA DEI NOSTRI CORI NEL PERIODO D'AVVENTO

Senza dubbio il periodo d'avvento è quello nel quale ciascuno dei nostri Cori è impegnato o con la propria comunità, nel caso dei cori parrocchiali o legati ad un quartiere, o con interventi in rassegne o concerti, per gli altri.

Il clima ed il vastissimo e variegato repertorio di canti del periodo favoriscono l'ascolto e le riflessioni.

Riportiamo, di seguito, un breve cenno alle iniziative delle quali siamo stati informati.



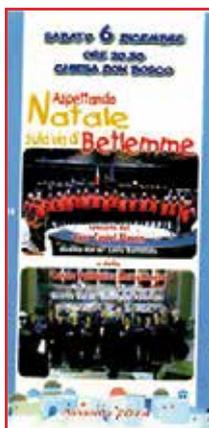
### **CORO ROSALPINA DEL C.A.I. di Bolzano**

venerdì 5 dicembre  
Chiesa S. G. Bosco a Bolzano



### **CORO CONCORDIA di Merano** con Corotrecime di Abbiategrasso (Mi) e Compagnia del Canto - Val Rendena (TN)

sabato 6 dicembre  
Duomo di Merano



### **CORO CASTEL FLAVON di Bolzano**

con Corale Polifonica Marcellinese (Roma)  
sabato 6 dicembre Chiesa S. G. Bosco a Bolzano

lunedì 15 dicembre intervento al Mercatino di Natale a Bolzano

con Coro Aqua Ciara di Recoaro Terme (VI)

sabato 20 dicembre Chiesa Beata Madre Teresa a Bolzano

### **CORO LAURINO di Bolzano** e **CORO SETTE NOTE di Bolzano**

sabato 13 dicembre  
Chiesa di S. Domenico a Bolzano



# dai nostri cori dai nostri cori



## **CORALE NON NOBIS DOMINE di Merano**

sabato 13 dicembre  
Chiesa S. G. Bosco a Bolzano  
sabato 20 dicembre  
Chiesa S. Spirito a Merano



## **CORALE SAN LEONARDO e PUERI CANTORES di Bronzolo** con Coro Voci in Accordo di Povo(TN)

domenica 14 dicembre  
Casa della Cultura - Bronzolo

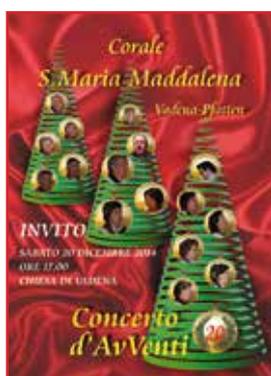


## **CORALE CORPUS DOMINI di Bolzano** con VOCEBELLA Salzburg e Ensemble DREIGESANG Nalles

domenica 14 dicembre  
Parrocchiale S. Michele Appiano

## **CORO DIAPASONG di Bolzano** con Orchestra Mikrokosmos (BZ)

venerdì 19 dicembre  
Chiesa Evangelica di Bolzano

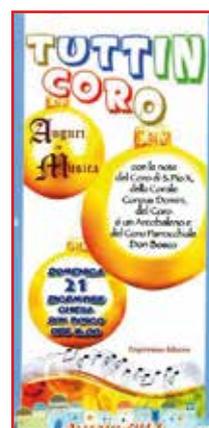


## **CORALE S. MARIA MADDALENA di Vadena** con zampognaro Lagaro

sabato 20 dicembre  
Chiesa S. Maria Maddalena (Vadena)

## **CORALE CORPUS DOMINI di Bolzano** con Coro S. Pio X°, Coro 6 un Arcobaleno e Coro Parrocchiale S. G. Bosco

domenica 21 dicembre  
Chiesa S. G. Bosco a Bolzano



# dai nostri cori dai nostri cori

## CORALE SANTA MARIA MADDALENA di Vadena VENT'ANNI DI BEL CANTO

Sono passati vent'anni da quando in occasione del restauro del vecchio organo della Chiesa, l'allora parroco di Vadena, Monsignor Giuseppe Clara, incoraggiò il Maestro Alessandro Beati ad imparare a suonare quel difficile strumento per animare le S. Messe in lingua italiana.

Le vie del Signore sono misteriose: da quell'incontro non nacque un organista liturgico, ma la spinta che ha portato a riunire un gruppo di persone per costituire la Corale Santa Maria Maddalena. In verità il primo direttore iniziò a frequentare il Corso di Musica Sacra istituito dalla Curia di Bolzano in collaborazione con l'Istituto musicale in lingua italiana ed i preziosi insegnamenti ricevuti costituirono una solida base per lo sviluppo della Corale che, dai primi timorosi passi mossi nel lontano 1994, è giunta oggi ad eseguire brani con una vocalità ed una sicurezza impensabili fino a pochi anni fa.

Nel settembre 2007 subentra alla guida della Corale il Signor Matteo Balatti.

L'attuale repertorio plurilingue è sufficientemente vasto da poter coprire tutti i tempi e le celebrazioni liturgiche ma consente anche di affrontare concerti con pezzi di grande difficoltà ed effetto.

Fra le molte trasferte quella più recente e maggiormente emozionante ha avuto come meta Roma e la Basilica di S. Pietro dove è stata animata una S. Messa.

L'occasione per festeggiare è stata offerta dal Concerto di Avvento tenuto nella storica chiesetta del paese e dal successivo rinfresco nello spazio sottostante la scalinata.

Il periodo particolare, la presenza dello zampognaro Lagaro e di un complesso di strumenti a fiato, assieme all'ambientazione con fiaccole, luminarie e l'immancabile "vin brulé", ha fornito l'opportunità per un sentito scambio di auguri.

La Federazione Cori Alto Adige ha unito i suoi, in particolare alla Corale, per un ancora lungo e gratificante periodo di canto prezioso.



In alto: il Direttore Balatti con il gruppo dello zampognaro Lagaro.  
Sotto: Il momento di ritrovo al termine del concerto e la targa con i complimenti della Federazione



La Corale Santa Maria Maddalena al termine del concerto.

# dai nostri cori

## CORALE SAN MICHELE di Bressanone **ASSEMBLEA ANNUALE**

a cura di don Carlo Milesi

Come da tradizione, terminato il tour de force natalizio, la Corale San Michele si è riunita in sede per l'assemblea annuale intesa a tracciare il consuntivo dell'attività svolta nel 2014 e programmare quelle dell'anno entrante. E', naturalmente, anche un'occasione per vivere un momento di serena fraternità fra persone animate dalla stessa passione per il canto.

Il presidente Annibale Santini ha espresso la sua gratitudine ai Coristi per la loro generosa fedeltà al sodalizio che ha ulteriormente dimostrato impegno e professionalità nei numerosi interventi canori dell'anno appena trascorso. La riuscita trasferta a Chioggia con la messa cantata nella basilica di S. Andrea e la navigazione nella Laguna veneta e nel Delta del Po si è rivelata un autentico godimento artistico - culturale e ha costituito uno dei momenti clou del 2014.

Anche il direttore artistico, Marcello Capone, ha riconosciuto l'ottimo affiatamento canoro dei Coristi che, anche in presenza di un organico piuttosto ridotto, ha saputo realizzare il massimo possibile eseguendo con buona sensibilità musicale numerosi brani di recente apprendimento.

Attualmente i Coristi sono 26 più un'allieva. L'auspicio è che qualche giovane voce venga ad incrementare il sodalizio con uno spirito di generoso servizio canoro.

Don Carlo Milesi ha poi quantificato l'attività dei Coristi nell'anno appena concluso in 90 appuntamenti per un totale di volontariato superiore alle 120 ore da parte dei singoli Coristi; vi sono stati 43 interventi canori ed altrettante prove, comprese quelle del Gruppo Irene che, con l'apporto di alcuni elementi esterni, anima su richiesta liturgie o incontri particolari.

Appuntamenti di un certo rilievo musicale e sociale ad un tempo sono state le numerose liturgie bilingui, fra le quali emergono gli interventi a Rio di Pusteria, nel duomo di Bressanone per il 40° di sacerdozio del decano Albert Pixner, all'ospedale e all'ex sanatorio per i degenti, al S. Raffaele di Bolzano per l'Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti. Molto apprezzata è stata l'esibizione di brani di musica profana alla rassegna canora organizzata dal Circolo Culturale di Varna, presenti il Männerchor di Novacella ed il complesso ladino "Cor dla Vedla"; ci sono state inoltre l'animazione della messa presso la Brigata Alpina



Tridentina e le liturgie a Bolzano in S. Domenico, per conto della Federazione dei Cori, e nella parrocchiale di S. Pio X. Tutti impegni, questi, che hanno dimostrato grande disponibilità di servizio e di solidarietà nei confronti di varie comunità periferiche e di situazioni di sofferenza.

Il tesoriere, Pietro Pauletto, ha esposto il bilancio finanziario della Corale: un budget che, nonostante l'oculata e parsimoniosa amministrazione, a malapena riesce a mantenere l'equilibrio fra le numerose spese di gestione e i contributi della Provincia, del Comune e di qualche sostenitore.

Approvate all'unanimità le singole relazioni, è stato proposto a grandi linee il programma del 2015. Ma si è anche anticipata qualche proposta per il 2016, anno in cui verrà celebrato il 70° di fondazione della Corale. Si prevedono, fra l'altro, una messa solenne con orchestra, la XII edizione del "Laudamus", sospeso per l'incerta disponibilità della Parrocchia a causa dei progettati e procrastinati restauri interni, nonché una doverosa trasferta a Cortina per pregare sulla tomba del fondatore, don Soave Costantini.

L'assemblea si è conclusa con una bicchierata che ha voluto cementare anche in modo conviviale il vincolo di simpatia e l'unità d'intenti che danno corpo al prezioso gruppo polifonico brissinese.



La Corale San Michele.

CORALE NON NOBIS DOMINE di Merano

## "YO NO CANTO POR CANTAR", EVENTO FORMATIVO A MERANO

Molto bella ed interessante la proposta che la Corale "Non Nobis Domine" di Merano ha offerto, ai propri estimatori ed al pubblico di appassionati del canto corale, in occasione della ricorrenza del XV° anno di fondazione. Articolato sul fine settimana del 15 e 16 maggio ha visto l'apertura nella Chiesa S. Maria Assunta a Merano con un Concerto di canti sacri proposti dalla stessa Corale e dalla Corale "In cordis júbilo" di Trento.

Le due Corali hanno proposto una serie di brani molto ben eseguiti ed ancor meglio interpretati.



Sopra: la Corale trentina "In cordis júbilo", sotto la Corale "Non Nobis Domine" organizzatrice dell'evento.

Il giorno seguente Tavola Rotonda nella Sala del Pavillon des Fleurs animata dai Prof. Pier Paolo Bellini e Marco Gozzi e dal dott. Mauro Pedrotti.



Il tavolo dei relatori: da sinistra Antonio Battistella, direttore della Corale "Non Nobis Domine", il dott. Mauro Pedrotti, il prof. Pier Paolo Bellini ed il prof. Mario Gozzi.

Il risultato è stata una serie di riflessioni molto preziose aiutata dall'ausilio di proiezioni ed ascolti dei brani illustrati.

Il prof. Pier Paolo Bellini, oggi docente di Sociologia dei Processi culturali all'Università del Molise, prendendo spunto dal suo ruolo di general editor della collana musicale "Spirito gentil", (52 Cd corredati da libretto ,

testo redatto da don Giussani, scheda storico-biografica dell'autore e guida all'ascolto), ha presentato ed introdotto all'ascolto di due brani di Rachmaninov.

"Il canto nella liturgia" è stato il tema affrontato dal prof. Gozzi che ha analizzato la figura del "cantore" nella Chiesa Cattolica.

Si è riferito al Pontificale Romano, libro di istruzioni per il rituale delle celebrazioni, evidenziando come, per l'assegnazione o l'esclusione dell'incarico di cantore o salmista, non sia discriminante il cantare tecnicamente bene ma l'atteggiamento: "Bada che ciò che canti con la voce il tuo cuore lo creda e dimostra con le opere ciò che hai nel cuore".

"Il canto popolare" è stato trattato dal dott. Mauro Pedrotti, aiutato dalla presenza dal vivo del Coro "Allievi S.A.T." il serbatoio di giovani dal quale il prestigioso Coro attinge per rimpiazzare chi, per varie ragioni, dovesse lasciare.

Pedrotti ha ripercorso la storia del Coro S.A.T., uno dei più conosciuti e famosi complessi corali alpini di tutta Europa, dalle origini, agli inizi con la "Gran Corale Società" del 1919 a Trento, alle collaborazioni con grandissimi musicisti, come Arturo Benedetti Michelangeli, Luigi Pigarelli, Renato Dionisi, Andrea Mascagni.



Il Coro "Allievi S.A.T." di Trento con il dott. Marco Pedrotti. A destra, con funzione di direttore, Roberto Sette.

Il legame del Coro "Allievi S.A.T." con Merano è forte - ricordiamo il tutto esaurito dello scorso anno al "Puccini" con molti spettatori rimasti all'esterno - per la presenza fra le file dei coristi di Roberto Sette, che a turno svolge funzione di Direttore.

Roberto è, assieme ad Antonio Battistella, Direttore anche della Corale Non Nobis Domine a Merano. In serata, nella stessa Sala, gremita di spettatori, grande Concerto del Coro, molto applaudito.

Davvero molti complimenti agli organizzatori per la varietà e la molteplicità degli stimoli offerti ai partecipanti all'evento.

# dai nostri cori

## CORI DI VOCI BIANCHE PER GLI ESAMI AL CONSERVATORIO

a cura di Filippo Esposito

La sezione dei Pueri Cantores della Corale San Leonardo guidata dal Maestro Patrizia Donadio si è esibita, per il secondo anno consecutivo, il **5 maggio 2015** presso il Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano, al pianoforte Eleonora Crippa.

L'esibizione si è tenuta grazie ad una **collaborazione tra il Conservatorio di Bolzano e la Federazione Cori dell'Alto Adige** che ha reso possibile il coinvolgimento di due cori di voci bianche operanti sul territorio per il "Corso di Direzione di coro e repertorio corale per Didattica della Musica" tenuto dal Maestro Sandro Filippi.

I cori di voci bianche prescelti sono stati quello delle "Piccole Voci del Coro Monti Pallidi" di Laives (Bz) ed i "Pueri Cantores" della Corale San Leonardo di Bronzolo (Bz). I Pueri Cantores sono stati diretti dagli allievi Loredana Merlin e Michelangelo Bertoldi che hanno seguito un percorso di approfondimento con le voci bianche della Corale San Leonardo sotto la supervisione del Maestro Patrizia Donadio.

I risultati delle performance sono stati apprezzati dal pubblico presente e dalla commissione esaminatrice composta dai docenti del Conservatorio.



A sinistra il Coro "Piccole Voci dei Monti Pallidi", al piano Paolo Maccagnan; a destra i "Pueri cantores" accompagnati da Eleonora Crippa. Alla direzione due bravissime allieve del Corso per Direzione di coro.



I piccoli coristi guidati dalle loro direttrici "ufficiali", Lorenza Maccagnan e Patrizia Donadio (a destra).



Il Maestro Sandro Filippi, responsabile del Corso di Direzione di Coro e repertorio corale. A destra la direttrice Lorenza Maccagnan, la Presidente della Federazione Cori dott.ssa Tamara Paternoster, il Mo. Patrizia Donadio e lo stesso Mo. Filippi.



# dai nostri cori

CORO I CANTORI DEL BORGO di Sinigo

## RODI, UNA ESPERIENZA INDIMENTICABILE

di Alessandro Voltolini

Novembre 2013, una telefonata, una voce gentile: buon giorno io sono Maria Pia Mazzucato sono di Merano, ma vivo a Rodi e faccio parte del coro “Sperimentale” della città. I coristi mi hanno incaricato di chiedere se vi era un coro interessato ad uno scambio con noi e qualcuno a Merano mi ha dato il suo numero di telefono - Sì, rispondo, noi siamo sempre interessati agli scambi, poi ho un attimo di incertezza, ...scusi ma è Rodi Garganico o Rodi, l'isola greca? – ride, è Rodi, l'isola greca, quella vicina alla Turchia. E' vero siamo sempre interessati agli scambi anche all'estero; così, nel 2000 siamo stati in Irlanda, poi a Graz, Barcellona, Dresda e ultimamente a Budapest, Malta e Praga, ma questa è una trasferta più difficile e costosa: prima cosa ci contiamo, parteciperemo in 24 coristi e va' ok, poi mettiamo in moto la macchina organizzativa, transfer, aereo, albergo, cene, concerti ecc., è troppo complicato, il costo sarà a carico dei partecipanti e sarà anche una vacanza di gruppo; ci affidiamo ad un'agenzia. Molte telefonate, innumerevoli e-mail con Rodi, e domenica 5 ottobre 2014 atterriamo sull'isola: ci accolgono il cielo azzurro e lo splendente sole greco.

Già il primo giorno ci incontriamo con la nostra “corrispondente” Maria Pia Mazzucato per conoscerci ed iniziamo a scoprire la città di Rodi. Il giorno seguente abbiamo previsto una visita guidata della città e della sua antica cittadella fortificata. Alla sera l'incontro con il maestro George Sakellaridis del coro “Sperimentale”, il nostro maestro Raffaele Borzaga e alcuni componenti del loro e nostro direttivo, sempre con Maria Pia Mazzucato Lefteri che funge anche da interprete, per conoscerci e parlare del concerto che si terrà sabato 11 ottobre presso il Teatro Comunale di Rodi. Il coro “Sperimentale” ha questo nome perché alcune decine di anni or sono, quando è stato costituito con repertorio particolare, era

il primo coro a Rodi diretto da una donna, madre dell'attuale maestro e conosciuta musicista.

Organizziamo una gita in barca per visitare la bella e antica Lindos; poi il previsto giro dell'isola in bus, con la guida Dimitri, ci fa conoscere bellezze, storia e curiosità dell'isola.

Alla sera brevi prove per tenere alta la concentrazione nei canti, poi cena e passeggiata a scoprire nuovi angoli di Rodi e qualche taverna per una birra.

Venerdì cena di assieme con il coro “Sperimentale”, è cena greca: arriva di tutto e di più, senza un ordine preciso; tra una specialità e l'altra facciamo così conoscenza con i coristi.

La lingua di tramite è l'inglese, ma siamo tutti mediterranei e con la voglia di capirci pertanto, quando mancano i vocaboli (spesso), ci aiutiamo con le mani.

Sabato siamo in teatro con notevole anticipo, per le prove in sala. Alle 21, inizia il concerto:

Il manifesto-annuncio della serata.

la sala è piena, con circa 250 spettatori, il coro “Sperimentale” esegue i suoi canti, poi è il nostro turno, I Cantori del Borgo, con i canti rinascimentali e in costume d'epoca; Maria Pia Mazzucato Lefteri presenta i canti con una breve traduzione dei testi in lingua greca, il pubblico è attento. Alla fine del concerto i due cori cantano in assieme “La Villanella”, canto che abbiamo proposto per ricordare la nostra provenienza e il coro “Sperimentale” a sua volta ha preparato; Funiculi Funiculà, canto da loro proposto e conosciuto in tutto il mondo, con l'intervento del Tenore Leonidas Sakellaridis, è piaciuto particolarmente e richiesto come bis e, non poteva mancare, l'immortale “Va Pensiero”. Molti applausi, lo scambio dei ricordi, strette di mano e abbracci chiudono la serata. Rimane anche la volontà di venire a cantare



In visita all'isola di Linos

# dai nostri cori

CORO CONCORDIA di Merano

## RINNOVO DEL DIRETTIVO E FESTA SPECIALE

Rinnovo del Consiglio Direttivo per il coro Concordia di Merano

Presidente riconfermato: **Massimo Amort**

Vice presidente e segretario: **Giorgio Bigaran**

Consiglieri: **Davide Baroni, Franco Nicolini,  
Benedetto Pietrucci**



Sempre molto nutrito il programma di attività del Coro: ha cantato il 28 marzo alle 20 nella chiesa di Lagundo ed è atteso ad altri impegni tra i quali il concerto che la Federazione organizzerà per il Centenario dall'inizio della Grande Guerra il 24 maggio al Teatro Puccini con altri due prestigiose formazioni; dal Trentino arriverà il Coro Maddalene di Revò (TN) e dal Veneto il Coro CAI di Padova.

E' stata anche l'occasione per festeggiare **Angelo Amort**, papà dell'attuale presidente, che, a sua volta, è rimasto alla presidenza del coro dal 1976 al 1996 e poi vicepresidente fino al 2009, mettendo solide basi ai risultati che adesso si stanno apprezzando.

Ottant'anni splendidamente portati a dimostrazione di quanto il cantare faccia bene al corpo ed allo spirito.

**Agli auguri del Coro la Federazione unisce i propri con molti ringraziamenti per la dedizione e la serietà con le quali, assieme al Direttore, ha dato prestigio alla Coralità meranese.**



Angelo Amort, colonna del Coro Concordia, festeggiato per un compleanno "tondo".



Giuliano Dotti con la Presidente, dott.ssa Paternoster ...

All'incontro di Bolzano sulle Resistenze, abbiamo incontrato il corista **GIULIANO DOTTI** che da **oltre cinquant'anni** canta con il Coro Rosalpina.

*Ci complimentiamo con lui portandolo a modello di serietà alle nuove leve ed augurandogli ogni bene e ancora tanti tanti anni di bel canto.*



... e con Patrick, uno dei giovani validi e promettenti rinforzi.

a Merano, ma per questo si dovranno attendere tempi migliori.

Domenica alzataccia, colazione, transfer, aereo. A Innsbruck ci attende il nostro bus e nel primo pomeriggio siamo a casa.

Conserviamo in noi un'altra bella esperienza che ci unisce e ci fa crescere, abbiamo conosciuto luoghi e gente lontana, gente semplice come noi, ma che, come noi, porta nel cuore l'amore per il canto e lo esprime nei suoi concerti.



A cori riuniti la conclusione del concerto.

# dai nostri cori

CORALE ANTEAS di Bolzano

## APPLAUSI IN VARI CONCERTI

a cura di Lina Grillo Cosma

La Corale Anteas continua con passione ed entusiasmo la sua attività canora. Molti sono i concerti che da gennaio ha tenuto. Alcuni di questi sono rimasti nella memoria più di altri.

Il primo che ricordiamo con piacere è il Concerto di Natale in Piazza Walter.

L'atmosfera magica che il Natale crea, le luminarie colorate e... il freddo pungente hanno lasciato nel nostro cuore un piacevole ricordo. A riscaldare il nostro cuore anche la festosa partecipazione del pubblico che, assieme a noi, ha cantato. Serata da ricordare.



Sul palco in piazza Walter per il Christkindlmarkt.



Tra gli ospiti di Villa Europa accompagnati dal suono dell'arpa.

Un altro concerto ben riuscito è stato al Mercato Generale di Bolzano assieme al Coro "7 Note" dei bambini della Scuola Don Milani.

I direttori Patrizia Tatto e Giulio Brazzo hanno scelto dei pezzi che, eseguiti a volte a cori riuniti e a volte separatamente, hanno entusiasmato i numerosi presenti.

Esperienza molto positiva sia per i bambini che per gli adulti.



Piccoli e grandi al Mercato Generale di Bolzano per la festa dei nonni.

Alla Casa di Riposo Villa Europa la Corale si è esibita in un Concerto oserei dire quasi magico, perché siamo stati accompagnati da un'arpa. Una giovane e promettente corista ci ha accompagnato con dolcezza e maestria in alcuni pezzi.

Gli ospiti, che erano numerosi, hanno gradito molto il dolce suono dell'arpa.

Naturalmente la Corale ha anche momenti di divertimento e socializzazione. Quest'anno ha voluto festeggiare il Carnevale con una festa in maschera. Fra le varie maschere c'era un pirata nella persona del Mo. Giulio, una bella fatina, un'ape Maia, un chirurgo plastico, un pagliaccio e... la morte.

Il divertimento non è mancato: abbiamo ballato, cantato e i crostoli e le frittelle non sono mancati ...



Carnevale per tutti ...



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura  
e alla Convivenza

Assessorat für Kultur  
und aktives Zusammenleben



# dai nostri cori dai nostri cori

CORO SETTE NOTE e CORALE ANTEAS di Bolzano

## APPLAUSI PER PICCOLI E GRANDI

a cura di Elio Dal Checco

Venerdì 17 aprile nell'Aula Magna dell'Istituto Comprensivo Bolzano III di viale Trieste a Bolzano, si è tenuto un concerto di canti popolari eseguiti in alternanza dal Coro "7 NOTE" della Scuola Primaria "Don Milani", diretto dalla maestra Patrizia Tatto e dalla Corale "ANTEAS" diretta dal maestro Giulio Brazzo. Viva la partecipazione di tutti gli alunni presenti con i loro insegnanti che, alla fine, hanno calorosamente applaudito ed apprezzato.

Graditissima la presenza della Presidente della Federazione Cori dell'Alto Adige, dott.ssa Tamara Paternoster, della Dirigente della Scuola "Don Milani", dott.ssa Nicoletta Costa, e del presidente dell'ANTEAS Sig. Ugo Lovati che, a turno, hanno preso la parola per illustrare la finalità di due "generazioni" in concerto.



Il Coro 7 Note durante l'esibizione. Dietro la Corale ANTEAS.



Da sinistra: la Direttrice del Coro 7 Note, Patrizia Tatto, la Presidente della Federazione, dott.ssa Paternoster, la Dirigente scolastica dott.ssa Costa, il direttore della Corale Anteas Brazzo e il presidente dell'Anteas Lovati.

CORO LAURINO di Bolzano

## CANTI DELLA GRANDE GUERRA

Organizzata dal Gruppo S. Maurizio dell'A.N.A. si è svolta, venerdì 24 aprile nella Sala polifunzionale del quartiere Europa a Bolzano, una serata commemorativa dell'inizio della Grande Guerra. Alla autorità presenti, prima fra tutte il sindaco di Bolzano Spagnoli, il Coro Laurino diretto da Werner Redolfi, ha offerto un repertorio di dodici canti dei soldati in trincea eseguiti con la maestria e la tecnica espressiva che al Coro viene riconosciuta.

A svolgere il ruolo di voce narrante e presentatore dei brani, il dott. Primo Schönsberg che ha preparato la serata con molta cura, attenzione e ricerche molto pertinenti ed interessanti. Nell'intermezzo è stato presentato un video documentario sulla ricorrenza del ventennale di fondazione della Protezione Civile A.N.A. a Bolzano e dell'attività di aiuto a chi è nel bisogno da questa svolta.

Presenti, con le divise di alcuni corpi militari del 1914, rappresentanti del gruppo "Amici della storia" con il Presidente Silvano Cassini.



Il Sindaco, dott. Spagnoli porta il suo saluto. A sinistra, il presentatore della serata Primo Schönsberg, a destra Remigio Servadio, presidente del Coro Laurino.



Il Coro Laurino protagonista della serata.



Divise storiche a ricordare l'equipaggiamento della Grande Guerra.



Roberto Falzin

## ROBERTO FALZIN RICORDA MARIO GIANNI VENTURIN

Un giorno, molti anni fa, chiacchierando con Gianni, ho scoperto che ci conoscevamo da una vita.

Avevo 14 anni e d'estate ero andato a lavorare (factotum) presso la Colonia alpina di Plancios, ed ho incontrato una bella signora, sempre sorridente e gentile, che faceva la cuoca. Era la mamma di Gianni.

Sicuramente da lei Gianni ha imparato a sorridere con quel bellissimo modo di incontrare le persone.

In età adulta, tra i miei interessi vi era anche il canto e ho cantato nel Coro parrocchiale di Gries, così ci sono stati primi incontri con il Coro di Gianni.

Mi raccontava i suoi interessi, l'organo della chiesa, ed il suo lavoro nelle ferrovie. Lo incontravo a volte in stazione a Bolzano con la sua borsa, partiva per Roma, dove sicuramente andava a portare ricchezza

I miei suoceri abitavano in via Castel Weinegg e con loro venivamo spesso a messa in quella chiesa, Gianni mi dava la Comunione ed era bello cantare con lui.

La perdita del maestro Mosna l'aveva toccato profondamente ed io ho avuto anche la fortuna di conoscere la moglie del maestro, Nella, con la quale abbiamo fatto un pellegrinaggio a Santiago de Compostela.

Intanto abbiamo frequentato la Federazione Provinciale dei Cori, e per anni siamo stati assieme revisori dei conti di quella associazione.

Alcuni anni fa il presidente dei Maestri del Lavoro, Sig. Stoffella, mi chiese di segnalargli una persona che avesse le caratteristiche per essere insignito della stella al merito. Ho pensato immediatamente a Gianni, e così abbiamo continuato a vederci ed a raccontarci le nostre storie.

Il sapere che ora ha concluso la sua avventura terrena mi ha dato un forte dolore soprattutto perché non ho potuto salutarlo prima del grande passaggio. Sono anch'io sicuro che Gianni sarà sempre vicino alle persone alle quali egli ha voluto bene. Un caro amico che mi manca.

Saluto ancora con devozione, gratitudine ed affetto voi cari familiari.

**Roberto Falzin – Maestro del Lavoro**

Bolzano 16.04.2015

## MARIO GIANNI VENTURIN



Si è spento, dopo breve malattia, Gianni Venturin e con lui se ne va un altro pezzetto di vita corale della città. Lo ricordiamo per tanti anni, dal 1987 anno di fondazione, alla presidenza della **Corale San Paolo di Bolzano** con la quale ha vissuto i momenti belli dei grandi concerti in Chiesa che erano diventati un forte momento di attrazione viste le rinomate formazioni che riusciva ad invitare in città e dei quali era giustamente fiero. Ha anche vissuto e sofferto, in maniera particolare, dell'improvvisa scomparsa del Direttore fondatore Piergiorgio Mosna, e qualche anno dopo della chiusura dell'attività della formazione corale. Era rimasto vicino alla Federazione ricoprendo, dal 2007 al 2010, l'incarico di Revisore dei Conti nel Consiglio Direttivo.

Ci rimane il ricordo di un grande amico, del suo sorriso caldo e sincero e di una grande disponibilità e modestia, tutte componenti della grande persona che era e che riversava ai meno fortunati. Era orgoglioso del meritato titolo di Maestro del Lavoro e di quanto riusciva a fare a favore dell'organizzazione dei pellegrinaggi UNITALSI.

***Ai familiari la vicinanza di tutta la Federazione Cori dell'Alto Adige.***



Gianni Venturin, presidente della Corale S. Paolo, e l'organista Elena Borgogno in occasione dell'inaugurazione dell'organo ed al termine di una delle Rassegne da lui organizzate.



2 febbraio 2007: prima seduta del Direttivo appena eletto. Volti noti e persone preziose ancora oggi. Gianni Venturin è revisore dei Conti.

## RINO CASER



Grande vuoto ha lasciato nelle file del Coro Rosalpina del C.A.I. di Bolzano, la scomparsa di una delle voci storiche che per quasi cinquant'anni ha dato sostegno fondamentale alla voce dei tenori.

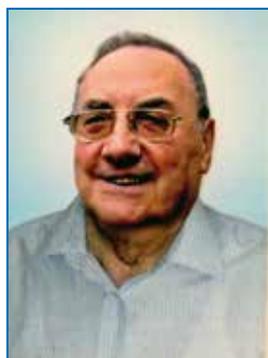
Dopo aver a lungo combattuto con la malattia che lo teneva lontano dal "suo" coro, ha dovuto, alla fine, arrendersi.

A salutarlo nella Chiesa di S. Geltrude ad Aslago gli amici di una vita ai quali ha lasciato un grande esempio di serietà da imitare e molti ricordi di momenti belli.

Il Coro festeggerà quest'anno il settantesimo di fondazione e Rino sarà in mezzo a loro a festeggiare; il segno lasciato non si può cancellare ed i legami permangono anche là dove il tempo non ha più significato.

*Alla moglie Maria ed ai figli la vicinanza di tutta la Federazione Cori dell'Alto Adige.*

## GIUSEPPE BIANCHI



Un caro amico è andato avanti. Subito dopo Natale **Bepi** ha risposto ECCOMI a chi lo chiamava da lassù.

A salutarlo c'era molta gente ed il suo **Coro Castel Flavon** con il quale ha trascorso parte della sua gioventù e che lo ha visto corista importante tra i bassi. A volerlo nel Coro è stato il primo maestro fondatore, don Tarcisio Valduga, il cappellano della Zona Industriale che lo aveva visto collaboratore alla Montecatini. E' stato fra i primi coristi, quindici tute blu, ad imparare tre canzoni per partecipare ad un Concorso al teatro Cristallo. Hanno vinto altri ma il legame con il gruppo si era cementato ed ha tenuto Bepi nel coro per una quindicina d'anni. Ha lasciato in tutti il ricordo di un veneto dal cuore grande così; quando parlava della sua Venezia gli occhi scintillavano.

I vecchi amici del Coro conservano ancora la statuetta del "Gesù bambino" in gesso che, in una delle vigilie di Natale dopo la sua uscita, ha portato a tutti con i propri auguri.

*Alla moglie Isa e alla figlia Alessandra la vicinanza di tutta la grande famiglia della Coralità altoatesina.*

## EMILIO FERRAZIN



Il tuo amore per la musica ed il canto ti avevano portato ad essere tra i primi aderenti, nel 1968, al neo costituito Coro di San Giusto di Sinigo. Da allora avevi partecipato attivamente a tutte le manifestazioni del Coro; con la tua voce sonora e ben intonata sei stato, per molti anni, una delle voci portanti dei bassi.

Persona semplice, affabile e scherzosa, accoglievi il Coro nella tua grande "baracca" per le prove, le cene dopo i concerti ed in molte altre occasioni; ti facevi voler bene da tutti, grandi e piccoli.

La difficoltà di respirare negli ambienti chiusi ti aveva fatto diradare, negli ultimi anni, la partecipazione all'attività del Coro.

Ti abbiamo avuto con noi ancora in agosto di quest'anno, poi improvvisa, una mancanza, una caduta e la speranza che ti riprendessi.

Siamo al 10 novembre 2014: il **Coro I Cantori del Borgo** compatto ti dà l'ultimo saluto, Emilio, dedicandoti, con il groppo alla gola, i propri canti durante la funzione funebre al cimitero di Merano. Ci rimarrai nel ricordo. Ci mancherai.

*La Federazione Cori Alto Adige rinnova in questa occasione la propria vicinanza alla Signora IRMA, presidente de' I Cantori del Borgo e per molti anni componente del Consiglio direttivo e revisore dei Conti, che ha condiviso con Emilio i momenti belli e meno belli e gli è stata vicino, fonte di sollievo e consolazione.*

# Musikgenuss. Armonia ed incanto.



[www.sparkasse.it](http://www.sparkasse.it) - [www.caribz.it](http://www.caribz.it) ☎ 840 052 052

Mehr Bank. Più Banca.



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO

grazie a ...

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE  
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL  
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura e alla Convivenza  
Assessorat für Kultur und aktives Zusammenleben



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO

Filiale di Gries - Corso Libertà, 84 - Bolzano

Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio

comunica  
carte per informare

Comunica s.p.a.  
via Uruguay 53, 35127 Padova - [www.comunica-pd.com](http://www.comunica-pd.com)



**Cassa Rurale Bank**  
**Novella e Alta Anaunia**  
Banca di Credito Cooperativo

**ALTO ADIGE**  
CORRIERE DELLE ALPI - TRENINO